

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων

2007/0195(COD)

11.3.2008

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 8 - 80

Σχέδιο γνωμοδότησης
Ján Hudacký
(PE400.564v01-00)

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/54/EK σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
(COM(2007)0528 – C6-0316/2007 – 2007/0195(COD))

AM_Com_LegOpinion

Τροπολογία 8
Sahra Wagenknecht

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θέσει ως στόχο τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε ποσοστό 20 % επί της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας έως το 2020. Πρέπει να θεσπισθεί κάθε μέτρο που θα διασφαλίσει την επίτευξη του στόχου αυτού με προτεραιότητα στη συγκεκριμένη μορφή παραγωγής ενέργειας όπου είναι εφικτό.

Or. de

Τροπολογία 9
Sahra Wagenknecht

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Σε πολλά κράτη μέλη κυριαρχούν στις αγορές ενέργειας μεγάλοι παράγοντες. Πρέπει να δοθεί η εξουσία στις ρυθμιστικές αρχές να εντοπίζουν τη δεσπόζουσα θέση μιας επιχείρησης ηλεκτρικής ενέργειας στην αγορά και να μεριμνούν για τον μεσοπρόθεσμο περιορισμό του μεριδίου μιας επιχείρησης αυτού του είδους σε οποιαδήποτε σχετική αγορά σε 20%.

Or. de

Τροπολογία 10
Sahra Wagenknecht

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια της λειτουργίας του δικτύου, να προωθηθούν οι επενδύσεις στην υποδομή δικτύου και να καταστεί δυνατή η άνευ διακρίσεων πρόσβαση στο δίκτυο, τα ενεργειακά δίκτυα θα πρέπει να περιέλθουν σε δημόσια ιδιοκτησία.

Or. de

Τροπολογία 11
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7) Ο αποτελεσματικός διαχωρισμός είναι δυνατόν να διασφαλιστεί μόνον με την άρση του εγγενούς κινήτρου για τις κάθετα ολοκληρωμένες εταιρείες να προβαίνουν σε διακρίσεις κατά των ανταγωνιστών τους όσον αφορά την πρόσβαση στο δίκτυο και τις επενδύσεις. Ο διαχωρισμός της ιδιοκτησίας, πράγμα που προϋποθέτει ότι ο ιδιοκτήτης δικτύου ορίζεται ως ο διαχειριστής του δικτύου και είναι ανεξάρτητος από συμφέροντα προμήθειας και παραγωγής, είναι **ο αποτελεσματικότερος** τρόπος για την επίλυση της εγγενούς σύγκρουσης συμφερόντων και την εγγύηση της ασφάλειας του εφοδιασμού. Για τον λόγο αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 10ης Ιουλίου 2007 σχετικά με τις προοπτικές για την εσωτερική αγορά αερίου και ηλεκτρικής

(7) Ο αποτελεσματικός διαχωρισμός είναι δυνατόν να διασφαλιστεί μόνον με την άρση του εγγενούς κινήτρου για τις κάθετα ολοκληρωμένες εταιρείες να προβαίνουν σε διακρίσεις κατά των ανταγωνιστών τους όσον αφορά την πρόσβαση στο δίκτυο και τις επενδύσεις. Ο διαχωρισμός της ιδιοκτησίας, πράγμα που προϋποθέτει ότι ο ιδιοκτήτης δικτύου ορίζεται ως ο διαχειριστής του δικτύου και είναι ανεξάρτητος από συμφέροντα προμήθειας και παραγωγής, είναι **αποτελεσματικός** τρόπος για την επίλυση της εγγενούς σύγκρουσης συμφερόντων και την εγγύηση της ασφάλειας του εφοδιασμού. Για τον λόγο αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 10ης Ιουλίου 2007 σχετικά με τις προοπτικές για την εσωτερική αγορά αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, αναφέρει τον

ενέργειας, αναφέρει τον διαχωρισμό της μεταφοράς από την ιδιοκτησία ως το πιο αποτελεσματικό μέσο για την προώθηση των επενδύσεων σε υποδομή χωρίς διακρίσεις, τη δίκαιη πρόσβαση των νεοεισερχομένων στο δίκτυο και τη διαφάνεια της αγοράς. Κατά συνέπεια, πρέπει να απαιτείται από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν ότι το πρόσωπο ή πρόσωπα δεν δικαιούνται να ασκούν έλεγχο - όπου συμπεριλαμβάνεται ο έλεγχος μέσω δικαιωμάτων αναστέλλουσας μειοψηφίας επί αποφάσεων στρατηγικής σημασίας όπως, για παράδειγμα, σχετικά με επενδύσεις – επί μιας επιχείρησης παραγωγής ή προμήθειας και, ταυτοχρόνως, να κατέχουν συμμετοχή ή να ασκούν δικαιώματα σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς. Αντιστρόφως, πρέπει να αποκλείεται η δυνατότητα να κατέχει συμμετοχή ή να ασκεί δικαιώματα σε επιχείρηση προμήθειας όποιος ελέγχει διαχειριστή συστήματος μεταφοράς.

διαχωρισμό της μεταφοράς από την ιδιοκτησία ως το πιο αποτελεσματικό μέσο για την προώθηση των επενδύσεων σε υποδομή χωρίς διακρίσεις, τη δίκαιη πρόσβαση των νεοεισερχομένων στο δίκτυο και τη διαφάνεια της αγοράς. Κατά συνέπεια, πρέπει να απαιτείται από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν ότι το πρόσωπο ή πρόσωπα δεν δικαιούνται να ασκούν έλεγχο - όπου συμπεριλαμβάνεται ο έλεγχος μέσω δικαιωμάτων αναστέλλουσας μειοψηφίας επί αποφάσεων στρατηγικής σημασίας όπως, για παράδειγμα, σχετικά με επενδύσεις – επί μιας επιχείρησης παραγωγής ή προμήθειας και, ταυτοχρόνως, να κατέχουν συμμετοχή ή να ασκούν δικαιώματα σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς. Αντιστρόφως, πρέπει να αποκλείεται η δυνατότητα να κατέχει συμμετοχή ή να ασκεί δικαιώματα σε επιχείρηση προμήθειας όποιος ελέγχει διαχειριστή συστήματος μεταφοράς.

Or. de

Αιτιολόγηση

Δεν είναι ορθό ότι ο διαχωρισμός της ιδιοκτησίας είναι ο απλούστερος και ταχύτερος τρόπος για τη δημιουργία της ασφάλειας εφοδιασμού. Η ασφάλεια του εφοδιασμού συνδέεται σε σημαντικά πολυποίκιλες προϋποθέσεις, όπως ένα ορθό μέτρο ρύθμισης. Και μετά από έναν διαχωρισμό της ιδιοκτησίας παραμένει το δίκτυο ένα φυσικό μονοπώλιο στο οποίο πρέπει να υπάρξει ρύθμιση.

Τροπολογία 12 **Bernhard Rapkay, Robert Goebbels**

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη **Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Τηρώντας τις διατάξεις περί αποτελεσματικού και αποδοτικού

εταιρικού διαχωρισμού, οι κάθετα ολοκληρωμένες εταιρείες μπορούν να διατηρήσουν την ιδιοκτησία των πάγιων στοιχείων του δικτύου, διασφαλίζοντας παράλληλα τον αποτελεσματικό διαχωρισμό συμφερόντων, υπό τον όρο ότι η εταιρεία διαχείρισης δικτύου ασκεί όλες τις δραστηριότητες του διαχειριστή δικτύου και ότι έχει θεσπισθεί λεπτομερής κανονιστική ρύθμιση και εκτενείς μηχανισμοί ρυθμιστικού ελέγχου.

Or. de

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη μια τρίτη πρακτική δυνατότητα επιλογής που να μην αποτελεί σοβαρή παρέμβαση στις ιδιοκτησιακές δομές των κρατών μελών και να επιτρέπει στις κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις να εξακολουθήσουν να διαχειρίζονται το δίκτυο από κοινού, τηρώντας αυστηρούς όρους και υποχρεώσεις.

Τροπολογία 13
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Επομένως, όταν επιχείρηση στην οποία ανήκει σύστημα μεταφοράς είναι μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης, πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν μεταξύ του διαχωρισμού της ιδιοκτησίας και, κατά παρέκκλιση, της καθιέρωσης διαχειριστών συστημάτων διαχειριστών συστημάτων ανεξάρτητων από συμφέροντα προμήθειας και παραγωγής. **Η πλήρης αποτελεσματικότητα της λύσης του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος πρέπει να εξασφαλίζεται με ειδικούς πρόσθετους κανόνες. Προκειμένου να διαφυλαχθούν πλήρως τα συμφέροντα των μετόχων των κάθετα**

Τροπολογία

(11) Επομένως, όταν επιχείρηση στην οποία ανήκει σύστημα μεταφοράς είναι μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης, πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν μεταξύ **διαφορετικών δυνατοτήτων.**

ολοκληρωμένων εταιρειών, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιλέγουν να εφαρμόσουν τον διαχωρισμό της ιδιοκτησίας είτε μέσω άμεσης πώλησης είτε μέσω διάσπασης των μετοχών της κάθετα ολοκληρωμένης εταιρείας σε μετοχές της εταιρείας δικτύου και σε μετοχές της εναπομένουσας δραστηριότητας προμήθειας και παραγωγής, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι απαιτήσεις που προκύπτουν από τον διαχωρισμό της ιδιοκτησίας.

Or. de

Αιτιολόγηση

Καθιέρωση νέων μέτρων για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας.

Τροπολογία 14 Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Επομένως, όταν επιχείρηση στην οποία ανήκει σύστημα μεταφοράς είναι μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης, πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν μεταξύ του διαχωρισμού της ιδιοκτησίας **και, κατά παρέκκλιση**, της καθιέρωσης διαχειριστών συστημάτων διαχειριστών συστημάτων ανεξάρτητων από συμφέροντα προμήθειας και παραγωγής. Η πλήρης αποτελεσματικότητα της λύσης του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος πρέπει να εξασφαλίζεται με ειδικούς πρόσθετους κανόνες. Προκειμένου να διαφυλαχθούν πλήρως τα συμφέροντα των μετόχων των κάθετα ολοκληρωμένων εταιρειών, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν

Τροπολογία

(11) Επομένως, όταν επιχείρηση στην οποία ανήκει σύστημα μεταφοράς είναι μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης, πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν μεταξύ του διαχωρισμού της ιδιοκτησίας, της καθιέρωσης διαχειριστών συστημάτων διαχειριστών συστημάτων ανεξάρτητων από συμφέροντα προμήθειας και παραγωγής **και ενός αποτελεσματικού και αποδοτικού εταιρικού διαχωρισμού των διαχειριστών συστήματος μεταφοράς**. Η πλήρης αποτελεσματικότητα της λύσης του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος πρέπει να εξασφαλίζεται με ειδικούς πρόσθετους κανόνες. Προκειμένου να διαφυλαχθούν πλήρως τα συμφέροντα των

τη δυνατότητα να επιλέγουν να εφαρμόσουν τον διαχωρισμό της ιδιοκτησίας είτε μέσω άμεσης πώλησης είτε μέσω διάσπασης των μετοχών της κάθετα ολοκληρωμένης εταιρείας σε μετοχές της εταιρείας δικτύου και σε μετοχές της εναπομένουσας δραστηριότητας προμήθειας και παραγωγής, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι απαιτήσεις που προκύπτουν από τον διαχωρισμό της ιδιοκτησίας.

μετόχων των κάθετα ολοκληρωμένων εταιρειών, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιλέγουν να εφαρμόσουν τον διαχωρισμό της ιδιοκτησίας είτε μέσω άμεσης πώλησης είτε μέσω διάσπασης των μετοχών της κάθετα ολοκληρωμένης εταιρείας σε μετοχές της εταιρείας δικτύου και σε μετοχές της εναπομένουσας δραστηριότητας προμήθειας και παραγωγής, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι απαιτήσεις που προκύπτουν από τον διαχωρισμό της ιδιοκτησίας.

Or. de

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη μια τρίτη πρακτική δυνατότητα επιλογής που να μην αποτελεί σοβαρή παρέμβαση στις ιδιοκτησιακές δομές των κρατών μελών και να επιτρέπει στις κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις να εξακολουθήσουν να διαχειρίζονται το δίκτυο από κοινού, τηρώντας αυστηρούς όρους και υποχρεώσεις.

Τροπολογία 15 Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Προτού εγκριθούν **από την Επιτροπή** οι κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό περαιτέρω απαιτήσεων τήρησης αρχείων, ο Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (ΕΕΡΑΑΚΑ - CCSR) πρέπει να συνεργαστούν για να εξετάσουν το περιεχόμενο των κατευθυντηρίων γραμμών και να γνωμοδοτήσουν **στην Επιτροπή**. Ο οργανισμός και η επιτροπή πρέπει επίσης να συνεργαστούν για να διερευνήσουν περαιτέρω και να γνωμοδοτήσουν επί του

Τροπολογία

(20) Προτού εγκριθούν οι κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό περαιτέρω απαιτήσεων τήρησης αρχείων, ο Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (ΕΕΡΑΑΚΑ - CCSR) πρέπει να συνεργαστούν για να εξετάσουν το περιεχόμενο των κατευθυντηρίων γραμμών και να γνωμοδοτήσουν. Ο οργανισμός και η επιτροπή πρέπει επίσης να συνεργαστούν για να διερευνήσουν περαιτέρω και να γνωμοδοτήσουν επί του κατά πόσον οι

κατά πόσον οι συναλλαγές που αφορούν συμβάσεις προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας και παραγών ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να υπόκεινται σε απαιτήσεις διαφάνειας προτού ή/και μετά την συναλλαγή και, εφόσον ναι, ποιο πρέπει να είναι το περιεχόμενο των εν λόγω απαιτήσεων.

συναλλαγές που αφορούν συμβάσεις προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας και παραγών ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να υπόκεινται σε απαιτήσεις διαφάνειας προτού ή/και μετά την συναλλαγή και, εφόσον ναι, ποιο πρέπει να είναι το περιεχόμενο των εν λόγω απαιτήσεων.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 16 Sahra Wagenknecht

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 21 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(21α) Προκειμένου να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα της ενεργειακής πενίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταρτίσουν εθνικά σχέδια δράσης που να εγγυώνται τον ενεργειακό εφοδιασμό των ευάλωτων πελατών. Για τον σκοπό αυτό, απαιτείται μια ολοκληρωμένη προσέγγιση που να περιλαμβάνει τόσο κοινωνικά τιμολόγια όσο και βελτιώσεις της ενεργειακής αποδοτικότητας στη στέγαση. Η παρούσα οδηγία πρέπει να δημιουργήσει τουλάχιστον τις προϋποθέσεις για την προτίμηση των ευάλωτων πελατών στο πλαίσιο των μοντέλων τιμολόγησης.

Or. de

Τροπολογία 17
Andrea Losco

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(22α) Η περιφερειακή συνεργασία θα πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω, προκειμένου να επιτευχθεί ένα πλήρως ολοκληρωμένο ευρωπαϊκό δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας που θα επιτρέψει την συνένωση των εθνικών αγορών ηλεκτρικής ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Στόχος της παρούσας οδηγίας πρέπει να είναι η δημιουργία ενός πραγματικά ευρωπαϊκού δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας και, ως εκ τούτου, η σύνδεση των εν λόγω περιφερειών είναι βήμα ζωτικής σημασίας.

Τροπολογία 18
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(27) Συγκεκριμένα, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έγκρισης των κατευθυντήριων γραμμών που είναι αναγκαίες για να εξασφαλιστεί ο ελάχιστος βαθμός εναρμόνισης που απαιτείται για την επίτευξη του στόχου της οδηγίας 2003/54/EK . Καθώς τα εν λόγω μέτρα είναι γενικής εμβέλειας και προορίζονται να συμπληρώσουν την οδηγία 2003/54/EK με την προσθήκη νέων μη ουσιωδών στοιχείων, πρέπει να εγκρίνονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 19
Benoît Hamon

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/ΕΚ
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως ακολούθως:

"2. Τηρώντας πλήρως τις οικείες διατάξεις της συνθήκης, και ιδίως το άρθρο 86, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, χάριν του γενικού οικονομικού συμφέροντος, υποχρεώσεις, οι οποίες μπορούν να αφορούν την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας του εφοδιασμού, την τακτική παροχή, την ποιότητα και τις τιμές παροχής, καθώς και την προστασία του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων της ενεργειακής αποδοτικότητας και της προστασίας του κλίματος. Οι υποχρεώσεις αυτές πρέπει να ορίζονται σαφώς, να είναι διαφανείς, αμερόληπτες και επαληθεύσιμες και να διασφαλίζουν την ισότιμη πρόσβαση των επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας της ΕΕ στους εθνικούς καταναλωτές. Οι υποχρεώσεις

είναι δυνατό να εκπληρωθούν υπό μορφή ρύθμισης των τιμών παροχής, η οποία περιλαμβάνει καθορισμό ανώτατης τιμής για την ηλεκτρική ενέργεια που παρέχεται στους τελικούς πελάτες. Όσον αφορά την ασφάλεια του εφοδιασμού, την ενεργειακή αποδοτικότητα/διαχείριση της ζήτησης και την επίτευξη των περιβαλλοντικών στόχων και των στόχων, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν μακροπρόθεσμο προγραμματισμό, λαμβάνοντας υπόψη το ενδεχόμενο τρίτα μέρη να ζητήσουν πρόσβαση στο δίκτυο."

Or. fr

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διατηρηθεί ρητά η δυνατότητα των κρατών μελών να ρυθμίζουν την τιμή παροχής της ουσιαστικής σημασίας υπηρεσίας της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Σύμφωνα με το πρότυπο των νομοθετικών διατάξεων της ΕΕ για τα κινητά τηλέφωνα, πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να ορίζουν προπαντός μια ανώτατη τιμή για την ηλεκτρική ενέργεια που παρέχεται στον τελικό πελάτη.

Τροπολογία 20
Heide Rühle, Alain Lipietz

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 1 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(1α) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως ακολούθως:

2. Τηρώντας πλήρως τις οικείες διατάξεις της συνθήκης, και ιδίως το άρθρο 86, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, χάριν του γενικού οικονομικού συμφέροντος, υποχρεώσεις παροχής υπηρεσιών κοινής ωφέλειας οι οποίες

μπορούν να αφορούν την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας του εφοδιασμού, την τακτική παροχή, την ποιότητα και τις τιμές παροχής, καθώς και την προστασία του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων της ενεργειακής αποδοτικότητας, των κοινοτικών στόχων για την χρήση της ανανεώσιμης ενέργειας και της προστασίας του κλίματος. Οι υποχρεώσεις αυτές πρέπει να ορίζονται σαφώς, να είναι διαφανείς, αμερόληπτες και επαληθεύσιμες και να διασφαλίζουν την ισότιμη πρόσβαση των επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας της ΕΕ στους εθνικούς καταναλωτές. Όσον αφορά την ασφάλεια του εφοδιασμού, την ενεργειακή αποδοτικότητα/διαχείριση της ζήτησης και την επίτευξη των περιβαλλοντικών στόχων και των στόχων που αφορούν τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν μακροπρόθεσμο προγραμματισμό, λαμβάνοντας υπόψη το ενδεχόμενο τρίτα μέρη να ζητήσουν πρόσβαση στο δίκτυο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση θέσπισης δεσμευτικών στόχων όσον αφορά την χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ήτοι 20% έως το 2020, θα απαιτήσει την ανάληψη ειδικής δράσης στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, η οποία θα είναι ενδεχομένως διαφορετική από τις δράσεις που σχετίζονται με την προστασία του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 21
Sahra Wagenknecht

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 1 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 3 – παράγραφος 5, εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Στο άρθρο 3 παράγραφος 5, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

"Προκειμένου να καταπολεμηθεί η ενεργειακή πενία, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν το δικαίωμα όλων των νοικοκυριών στην προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας. Στους εύλωτους πελάτες θα πρέπει να προσφερθούν κοινωνικά τιμολόγια· ενδεχόμενες καθυστερημένες πληρωμές ή αφερεγγυότητα δεν επιτρέπεται να οδηγούν σε καταγγελίες των συμβάσεων σύνδεσης εύλωτων πελατών."

Or. de

Τροπολογία 22
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 2
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 3 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Στο άρθρο 3, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 10:

διαγράφεται

"(10). Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει και να τροποποιεί κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3."

Or. de

Αιτιολόγηση

Οι υποχρεώσεις κοινού συμφέροντος έχουν ήδη ρυθμιστεί στην επί του παρόντος ισχύουσα οδηγία. Κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής δεν είναι σκόπιμες σε αυτό το πλαίσιο.

Τροπολογία 23 **Christian Ehler**

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 2

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 3 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή δύναται **να εκδίδει και να** τροποποιεί κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **εγκρίνεται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Τροπολογία

Η Επιτροπή δύναται να τροποποιεί κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **τροποποιείται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 24 **Heide Rühle, Alain Lipietz**

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 2

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 3 – παράγραφος 10 α (νέα)

10α. Προκειμένου να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ του αρνητικού αντίκτυπου της ελευθέρωσης και της αποτελεσματικής χρήσης της ηλεκτρικής ενέργειας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τουλάχιστον το 2% όλων των εσόδων ηλεκτρικής ενέργειας από τους εγχώριους καταναλωτές θα δαπανώνται για την χρηματοδότηση της ενεργειακής αποδοτικότητας και των προγραμμάτων μέτρησης της ζήτησης για τους εγχώριους καταναλωτές. Οι δημόσιες και ιδιωτικές επιχειρήσεις ηλεκτρικής ενέργειας, οι εταιρείες παροχής ενεργειακών υπηρεσιών, οι περιφερειακοί και τοπικοί φορείς και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χρηματοδότηση αυτού του είδους για την (συν)χρηματοδότηση της προώθησης αποτελεσματικών ενεργειακών προγραμμάτων για τους εγχώριους καταναλωτές με ιδιαίτερη έμφαση στους ευάλωτους καταναλωτές. Η διαχείριση και οι λεπτομέρειες των χαρακτηριστικών της χρηματοδότησης αποφασίζονται σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Υπάρχει στην ελευθερωμένη αγορά ενέργειας τάση αύξησης της ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας. Δεδομένου ότι το κόστος των συναλλαγών για την θέσπιση αποτελεσματικών ενεργειακών υπηρεσιών για τους εγχώριους καταναλωτές είναι υψηλότερο από το κόστος των υπηρεσιών για τους μεγαλύτερους καταναλωτές ηλεκτρικής ενέργειας, ο πιο κατάλληλος τρόπος προώθησης της ενεργειακής αποδοτικότητας σε αυτό το επίπεδο είναι η δημιουργία ενός ταμείου. Αυτό το είδος μέσου έχει αποδώσει εξαιρετικά θετικά αποτελέσματα στην Δανία, στο ΗΒ, στην Ολλανδία και σε μια σειρά πολιτειών των ΗΠΑ, από απόψεως προστασίας του περιβάλλοντος, συνολικής μείωσης του κόστους για τους καταναλωτές και την κοινωνία γενικότερα και δημιουργίας θέσεων απασχόλησης.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους για την ενοποίηση των εθνικών αγορών τους τουλάχιστον σε περιφερειακό επίπεδο. Ειδικότερα, **τα κράτη μέλη προωθούν** τη συνεργασία των διαχειριστών δικτύου σε περιφερειακό επίπεδο και ενισχύουν τη συνεκτικότητα του νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου τους. Η γεωγραφική περιοχή που καλύπτουν οι περιφερειακές συνεργασίες πληροί τον ορισμό των γεωγραφικών περιοχών από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 2η παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας.

Τροποποίηση

Τα κράτη μέλη και οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές συνεργάζονται μεταξύ τους για την ενοποίηση των εθνικών αγορών τους τουλάχιστον σε περιφερειακό επίπεδο. Ειδικότερα, **διασφαλίζουν** τη συνεργασία των διαχειριστών δικτύου σε περιφερειακό επίπεδο και ενισχύουν τη **σύγκλιση και τη** συνεκτικότητα του νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου τους. Η γεωγραφική περιοχή που καλύπτει η περιφερειακή **συνεργασία** πληροί τον ορισμό των γεωγραφικών περιοχών από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 2η παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η οδηγία πρέπει να προωθεί τις περιφερειακές πρωτοβουλίες για την ολοκλήρωση της αγοράς ως απαραίτητο ενδιάμεσο βήμα στην επίτευξη ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς ενέργειας.

Πρωτοβουλίες όπως η συνένωση των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας του Βελγίου, της Ολλανδίας, του Λουξεμβούργου, της Γαλλίας και της Γερμανίας ευνοούν τον ανταγωνισμό και την ασφάλεια του εφοδιασμού, βελτιστοποιώντας την χρήση των υποδομών, την ενίσχυση της διαφάνειας και την ρευστότητα της αγοράς. Απώτερος στόχος είναι η δημιουργία ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς ενέργειας.

Τροπολογία 26
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 3
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 5α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους για την ενοποίηση των εθνικών αγορών τους τουλάχιστον σε περιφερειακό επίπεδο. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη προωθούν τη συνεργασία των διαχειριστών δικτύου σε περιφερειακό επίπεδο και ενισχύουν τη συνεκτικότητα του νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου τους. ***Η γεωγραφική περιοχή που καλύπτουν οι περιφερειακές συνεργασίες πληροί τον ορισμό των γεωγραφικών περιοχών από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 2η παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας.***

Τροποποίηση

1. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους για την ενοποίηση των εθνικών αγορών τους τουλάχιστον σε περιφερειακό επίπεδο. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη προωθούν τη συνεργασία των διαχειριστών δικτύου σε περιφερειακό επίπεδο και ενισχύουν τη συνεκτικότητα του νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι περιφερειακοί συντονιστές θα μπορούσαν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των κρατών μελών, κυρίως όσον αφορά τις διασυνοριακές επενδύσεις.

Τροπολογία 27
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 3
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 5α – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(1α) Κατόπιν κοινού αιτήματος των κρατών μελών, μεταξύ των οποίων η συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο παρουσιάζει σημαντικές δυσκολίες, η Επιτροπή μπορεί να ορίσει έναν περιφερειακό συντονιστή σε συμφωνία με όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι περιφερειακοί συντονιστές θα μπορούσαν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των κρατών μελών, κυρίως όσον αφορά τις διασυνοριακές επενδύσεις.

Τροπολογία 28
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 3
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 5α – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(1β) Ο περιφερειακός συντονιστής προωθεί σε περιφερειακό επίπεδο τη συνεργασία μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών και οποιωνδήποτε άλλων αρμόδιων δημόσιων αρχών, των φορέων εκμετάλλευσης δικτύου, του τομέα της ανταλλαγής ενέργειας, των χρηστών του δικτύου και των παραγόντων της αγοράς.
Συγκεκριμένα:

(α) προωθεί νέες αποτελεσματικές επενδύσεις στις διασυνδέσεις. Για τον σκοπό αυτό υποστηρίζει τους διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς κατά την κατάρτιση των περιφερειακών σχεδίων διασύνδεσής τους και συμβάλλει στον συντονισμό των επενδυτικών τους

αποφάσεων και, εφόσον είναι σκόπιμο, της ανοικτής εποχιακής διαδικασίας τους·

(β) προωθεί την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση των δικτύων. Για τον σκοπό αυτό συνεισφέρει στον συντονισμό μεταξύ διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, εθνικών ρυθμιστικών αρχών και άλλων αρμόδιων εθνικών δημόσιων αρχών με την κατάρτιση κοινών μηχανισμών κατανομής και προστασίας.

(γ) υποβάλλει ετήσια έκθεση στην Επιτροπή και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στην περιοχή και με οποιεσδήποτε δυσκολίες ή εμπόδια ενδέχεται να παρεμποδίσουν την πρόοδο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τούτο συνιστά έναν ακόμα τρόπο με τον οποίο είναι δυνατό να επιτευχθεί ο στόχος της δημιουργίας ενιαίας αγοράς. Οι περιφερειακοί συντονιστές θα μπορούσαν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των κρατών μελών, κυρίως όσον αφορά τις διασυνοριακές επενδύσεις.

Τροπολογία 29
Heide Rühle, Alain Lipietz

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 3 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(3α) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 7α:

Άρθρο 7α

Απαγόρευση νέας ισχύος που εκπέμπει υψηλά επίπεδα διοξειδίου του άνθρακα

Για τον σκοπό της εκπλήρωσης των απαιτήσεων των άρθρων 6 και 7, τα

κράτη μέλη δεν επιτρέπουν οποιαδήποτε νέα παραγωγική ισχύ, εφόσον η εν λόγω ισχύς θα προκαλούσε, κατά την διάρκεια της λειτουργίας της, ατμοσφαιρικές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα που υπερβαίνουν τα [XXX] γραμμάρια ανά κιλοβατώρα παραγόμενης ηλεκτρικής ενέργειας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Στην έκθεση Stern του 2006 συνάγεται το συμπέρασμα ότι ενδεχόμενη αποτυχία της κατάλληλης σταθεροποίησης των ποσοστών συγκέντρωσης αερίων του θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια τουλάχιστον του 20% του παγκόσμιου ΑΕΠ. Η απώλεια αυτή θα περιλάμβανε ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, με αποτέλεσμα να είναι αντίθετη προς το πρωταρχικό καθήκον της Ένωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της Συνθήκης. Ως εκ τούτου πρέπει να απαγορευτεί η δημιουργία νέας παραγωγικής ισχύος με υψηλά επίπεδα εκπομπών CO₂ ανά μονάδα παραγωγής.

Τροπολογία 30
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

1α. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι από ... * οι κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις πρέπει να συμμορφωθούν με τις διατάξεις των εδαφίων (α) έως (δ) του άρθρου 8, παράγραφος (1) σχετικά με τον ιδιοκτησιακό διαχωρισμό και του άρθρου 10 σχετικά με τους ανεξάρτητους διαχειριστές του συστήματος (ΑΔΣ) ή με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 8γ σχετικά με τον αποτελεσματικό και αποδοτικό διαχωρισμό (ΑΑΔ).

** ένα έτος μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Με την παρούσα τροπολογία εισάγεται ο αποτελεσματικός και αποδοτικός διαχωρισμός ως εναλλακτική δυνατότητα προς τον ιδιοκτησιακό διαχωρισμό και τους ΑΔΣ. Διασφαλίζεται ο ουσιαστικός διαχωρισμός από τους ΔΣΜ χωρίς να παραβιάζεται η ιδιοκτησία και χωρίς να προκαλείται η πώληση είτε του συστήματος μεταφοράς είτε της παραγωγής ενέργειας.

Τροπολογία 31
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/ΕΚ
Άρθρο 8 – παράγραφος -1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι από [ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο συν ένα έτος] οι κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις πρέπει να συμμορφωθούν είτε με το άρθρο 8, παράγραφος (1), εδάφια (α) έως (δ) σχετικά με τον πλήρη ιδιοκτησιακό διαχωρισμό είτε με το άρθρο 10 σχετικά με τους ανεξάρτητους διαχειριστές του συστήματος είτε με το άρθρο 10 (β) σχετικά με τον αποτελεσματικό και αποδοτικό εταιρικό διαχωρισμό.

Or. de

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη μια τρίτη πρακτική δυνατότητα επιλογής που να μην αποτελεί σοβαρή παρέμβαση στις ιδιοκτησιακές δομές των κρατών μελών και να επιτρέπει στις κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις να εξακολουθήσουν να διαχειρίζονται το δίκτυο από κοινού,

τηρώντας αυστηρούς όρους και υποχρεώσεις.

Τροπολογία 32
Benoît Hamon

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι από την [ημερομηνία μεταφοράς συν ένα έτος]:

Τροπολογία

1. Προκειμένου να εξασφαλίζεται η ανεξαρτησία των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι από την [ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο συν ένα έτος] οι κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τις εξής διατάξεις:

Or. fr

Αιτιολόγηση

Με αυτήν την τροποποίηση παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν μεταξύ ιδιοκτησιακού διαχωρισμού και ενός αποτελεσματικού, εκτεταμένου διαχωρισμού.

Τροπολογία 33
Benoît Hamon

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο -α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

-α) κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις που πρέπει να συμμορφώνονται είτε με τις διατάξεις των άρθρων 8, 8α και 8β είτε με τις διατάξεις των άρθρων 8α, 8β και 8γ.

Αιτιολόγηση

Με αυτήν την τροποποίηση παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιλέγουν μεταξύ ιδιοκτησιακού διαχωρισμού και ενός αποτελεσματικού, εκτεταμένου διαχωρισμού.

Τροπολογία 34
Riia-Noora Kauppi

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) το ίδιο πρόσωπο ή τα ίδια πρόσωπα δεν δικαιούνται:

Τροποποίηση

(β) το ίδιο πρόσωπο ή τα ίδια πρόσωπα δεν δικαιούνται, **είτε ως μεμονωμένα άτομα είτε ως κοινοπραξία:**

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός αποτελεί μακροπρόθεσμα ευκαταίο στόχο, ο πλήρης ιδιοκτησιακός διαχωρισμός μπορεί να προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις της έγκρισης της νέας οδηγίας δεδομένου ότι σε πολλά κράτη μέλη προσκρούει σε εμπόδια συνταγματικού χαρακτήρα. Η τροπολογία θα επέτρεπε την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, ενώ ταυτόχρονα θα συνέβαλε στην επίτευξη διαχωρισμού των λειτουργιών και της εσωτερικής αγοράς μέσω της απαγόρευσης του ελέγχου του συστήματος μεταφοράς στις επιχειρήσεις που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

Τροπολογία 35
Riia-Noora Kauppi

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(i) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί επιχείρησης που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο **ή να κατέχουν συμμετοχή ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα** σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς,

Τροποποίηση

(i) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί επιχείρησης που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς,

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός αποτελεί μακροπρόθεσμα ευκαταίο στόχο, ο πλήρης ιδιοκτησιακός διαχωρισμός μπορεί να προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις της έγκρισης της νέας οδηγίας δεδομένου ότι σε πολλά κράτη μέλη προσκρούει σε εμπόδια συνταγματικού χαρακτήρα. Η τροπολογία θα επέτρεπε την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, ενώ ταυτόχρονα θα συνέβαλε στην επίτευξη διαχωρισμού των λειτουργιών και της εσωτερικής αγοράς μέσω της απαγόρευσης του ελέγχου του συστήματος μεταφοράς στις επιχειρήσεις που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

Τροπολογία 36

Manuel António dos Santos

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(i) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί επιχείρησης που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο **ή να κατέχουν συμμετοχή** ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς,

Τροποποίηση

(i) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί επιχείρησης που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο **ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα** σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς,

Or. en

Αιτιολόγηση

Εξυπακούεται ότι δεν είναι αναγκαίο να αποτρέπεται η κατοχή μεριδίων μειοψηφίας εφόσον δεν παρεμποδίζουν τον έλεγχο δραστηριοτήτων. Η ύπαρξη μεριδίων πλειοψηφίας δεν θέτει σε κίνδυνο την ανεξαρτησία των διαχειριστών.

Τροπολογία 37 Riia-Noora Kauppi

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ii) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή επί συστήματος μεταφοράς και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο **ή να κατέχουν συμμετοχή ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα** σε επιχείρηση που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας·

Τροποποίηση

(ii) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή επί συστήματος μεταφοράς και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο σε επιχείρηση που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός αποτελεί μακροπρόθεσμα ευκαταίο στόχο, ο πλήρης ιδιοκτησιακός διαχωρισμός μπορεί να προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις της έγκρισης της νέας οδηγίας δεδομένου ότι σε πολλά κράτη μέλη προσκρούει σε εμπόδια συνταγματικού χαρακτήρα. Η τροπολογία θα επέτρεπε την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, ενώ ταυτόχρονα θα συνέβαλε στην επίτευξη διαχωρισμού των λειτουργιών και της εσωτερικής αγοράς μέσω της απαγόρευσης του ελέγχου του συστήματος μεταφοράς στις επιχειρήσεις που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

Τροπολογία 38 Manuel António dos Santos

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(ii) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή επί συστήματος μεταφοράς και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο **ή να κατέχουν συμμετοχή** ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα σε επιχείρηση που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας·

(ii) να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο επί διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή επί συστήματος μεταφοράς και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα σε επιχείρηση που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας·

Or. en

Αιτιολόγηση

Εξυπακούεται ότι δεν είναι αναγκαίο να αποτρέπεται η κατοχή μεριδίων μειοψηφίας εφόσον δεν παρεμποδίζουν τον έλεγχο δραστηριοτήτων. Η ύπαρξη μεριδίων πλειοψηφίας δεν θέτει σε κίνδυνο την ανεξαρτησία των διαχειριστών.

Τροπολογία 39
Riia-Noora Kauppi

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(γ) το ίδιο πρόσωπο ή τα ίδια πρόσωπα δεν δικαιούνται να διορίζουν μέλη του εποπτικού συμβουλίου, του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν νόμιμα την επιχείρηση, σε διαχειριστή συστήματος μεταφοράς ή σε σύστημα μεταφοράς και να ασκούν άμεσα ή έμμεσα έλεγχο ή να κατέχουν συμμετοχή ή να ασκούν οποιοδήποτε δικαίωμα σε επιχείρηση που εκτελεί οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες παραγωγής ή προμήθειας·

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός αποτελεί μακροπρόθεσμα ευκαταίο στόχο, ο πλήρης ιδιοκτησιακός διαχωρισμός μπορεί να προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις της έγκρισης της νέας οδηγίας δεδομένου ότι σε πολλά κράτη μέλη προσκρούει σε εμπόδια συνταγματικού χαρακτήρα. Η τροπολογία θα επέτρεπε την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, ενώ ταυτόχρονα θα συνέβαλε στην επίτευξη διαχωρισμού των λειτουργιών και της εσωτερικής αγοράς μέσω της απαγόρευσης του ελέγχου του συστήματος μεταφοράς στις επιχειρήσεις που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

Τροπολογία 40 Riia-Noora Kauppi

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι συμμετοχές και τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) περιλαμβάνουν ειδικότερα:

(α) την ιδιοκτησία μέρους του κεφαλαίου ή του ενεργητικού της επιχείρησης, ή

(β) την εξουσία άσκησης δικαιωμάτων ψήφου, ή

(γ) την εξουσία διορισμού μελών του εποπτικού συμβουλίου, του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν νόμιμα την επιχείρηση, ή

(δ) το δικαίωμα απόκτησης μερισμάτων ή άλλων μεριδίων επί των κερδών.

Τροποποίηση

2. Εφόσον πληρούνται οι απαιτήσεις στην παράγραφο 1(β), δύο χωριστοί φορείς εξουσιοδοτούνται να ελέγξουν τις δραστηριότητες παραγωγής και προμήθειας αφενός και τις δραστηριότητες μεταφοράς αφετέρου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός αποτελεί μακροπρόθεσμα ευκαταίο στόχο, ο πλήρης ιδιοκτησιακός διαχωρισμός μπορεί να προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις της έγκρισης της νέας οδηγίας δεδομένου ότι σε πολλά κράτη μέλη προσκρούει σε εμπόδια συνταγματικού

χαρακτήρα. Η τροπολογία θα επέτρεπε την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, ενώ ταυτόχρονα θα συνέβαλε στην επίτευξη διαχωρισμού των λειτουργιών και της εσωτερικής αγοράς μέσω της απαγόρευσης του ελέγχου του συστήματος μεταφοράς στις επιχειρήσεις που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

Τροπολογία 41
Manuel António dos Santos

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

2. **Οι συμμετοχές και τα** δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) περιλαμβάνουν ειδικότερα:

2. **Τα** δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) περιλαμβάνουν ειδικότερα:

(α) την ιδιοκτησία μέρους του κεφαλαίου ή του ενεργητικού της επιχείρησης, ή

(β) την εξουσία άσκησης δικαιωμάτων ψήφου, ή

(γ) την εξουσία διορισμού μελών του εποπτικού συμβουλίου, του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν νόμιμα την επιχείρηση, ή

(δ) το δικαίωμα απόκτησης μερισμάτων ή άλλων μεριδίων επί των κερδών.

(α) την εξουσία άσκησης δικαιωμάτων ψήφου, ή

(β) την εξουσία διορισμού μελών του εποπτικού συμβουλίου, του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν νόμιμα την επιχείρηση, ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ανεξαρτησία του διαχειριστή δεν τίθεται σε κίνδυνο λόγω της κατοχής τμήματος του κεφαλαίου ή των πάγιων στοιχείων της επιχείρησης, ή λόγω του δικαιώματος απόκτησης μερισμάτων ή άλλων μεριδίων επί των κερδών. Επιπλέον, η εξουσία άσκησης δικαιωμάτων ψήφου ή η εξουσία διορισμού μελών του εποπτικού συμβουλίου, του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν νόμιμα την επιχείρηση έχουν καθοριστική σημασία για τον έλεγχο του διαχειριστή.

Τροπολογία 42
Riia-Noora Kauppi

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν παρεκκλίσεις από την παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ) έως την [ημερομηνία μεταφοράς συν δύο έτη], υπό τον όρο ότι οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν αποτελούν μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός αποτελεί μακροπρόθεσμα ευκαταίο στόχο, ο πλήρης ιδιοκτησιακός διαχωρισμός μπορεί να προκαλέσει σημαντικές καθυστερήσεις της έγκρισης της νέας οδηγίας δεδομένου ότι σε πολλά κράτη μέλη προσκρούει σε εμπόδια συνταγματικού χαρακτήρα. Η τροπολογία θα επέτρεπε την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, ενώ ταυτόχρονα θα συνέβαλε στην επίτευξη διαχωρισμού των λειτουργιών και της εσωτερικής αγοράς μέσω της απαγόρευσης του ελέγχου του συστήματος μεταφοράς στις επιχειρήσεις που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

Τροπολογία 43
Andrea Losco

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν παρεκκλίσεις από την παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ) έως την [ημερομηνία μεταφοράς συν δύο έτη], υπό τον όρο ότι οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν αποτελούν μέρος κάθετα

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Αυτό δεν συνάδει με ένα σύστημα πλήρους διαχωρισμού της ιδιοκτησίας. Κατά συνέπεια, δεν θα έπρεπε να προτείνονται παρεκκλίσεις.

Τροπολογία 44
Jean-Paul Gauzès

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η υποχρέωση που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) θεωρείται ότι πληρούται στην περίπτωση που περισσότερες επιχειρήσεις που έχουν στην ιδιοκτησία τους συστήματα μεταφοράς έχουν συστήσει κοινοπραξία η οποία ενεργεί ως διαχειριστής συστήματος μεταφοράς σε περισσότερα κράτη μέλη για τα εν λόγω συστήματα μεταφοράς. Καμία άλλη επιχείρηση δεν επιτρέπεται να συμμετέχει στην κοινοπραξία, εκτός εάν έχει εγκριθεί ως ανεξάρτητος διαχειριστής συστήματος σύμφωνα με το άρθρο 10.

Τροποποίηση

5. Όσον αφορά τον στόχο της επίτευξης περιφερειακής συνεργασίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5α, τα κράτη μέλη ευνοούν και υποστηρίζουν οποιαδήποτε σύμπραξη ή συνεργασία μεταξύ των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς και των ρυθμιστικών αρχών που αποσκοπεί στην εναρμόνιση των κανόνων σχετικά με την πρόσβαση και την εξισορρόπηση (που ευνοούν την ολοκλήρωση των ζωνών εξισορρόπησης) εντός και μεταξύ πολλών κρατών μελών που γειτονεύουν, σύμφωνα με το άρθρο 2, στοιχείο η, παράγραφος (3) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003. Η συνεργασία αυτή μπορεί να λάβει την μορφή μιας κοινής διάρθρωσης μεταξύ των ενδιαφερόμενων διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, ώστε να καλύπτει πολλά εδάφη που γειτονεύουν. Σε αυτήν την περίπτωση, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η κοινή διάρθρωση των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς είναι συμβατή με τα άρθρα 8 και 10α.

Αιτιολόγηση

Η πρόκληση της δημιουργίας ευρύτερων αγορών με μεγαλύτερη ρευστότητα απαιτεί εντατική καθοδήγηση. Αν και η εθελοντική συνεργασία των διαχειριστών συστημάτων σε περιφερειακό επίπεδο ενδέχεται σε ορισμένες περιπτώσεις να αποδώσει αποτελέσματα, πιστεύουμε ότι για τον σκοπό αυτό είναι αναγκαία η ύπαρξη ενός πιο εύρωστου πλαισίου σχετικά με την διαχείριση των περιφερειακών συστημάτων.

Η οδηγία θα πρέπει να παρέχει την δυνατότητα δημιουργίας στο απώτερο μέλλον ενός περιφερειακού/ευρωπαϊκού διαχειριστή συστήματος. Είναι επίσης ουσιώδες να διασφαλιστεί η διαπεριφερειακή συνεργασία, ώστε να επιτραπεί η δημιουργία μιας πραγματικά πανευρωπαϊκής αγοράς.

Τροπολογία 45

Andrea Losco

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η υποχρέωση που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) θεωρείται ότι πληρούται στην περίπτωση που περισσότερες επιχειρήσεις που έχουν στην ιδιοκτησία τους συστήματα μεταφοράς έχουν συστήσει κοινοπραξία η οποία ενεργεί ως διαχειριστής συστήματος μεταφοράς σε περισσότερα κράτη μέλη για τα εν λόγω συστήματα μεταφοράς. Καμία άλλη επιχείρηση δεν επιτρέπεται να συμμετέχει στην κοινοπραξία, εκτός εάν **έχει εγκριθεί ως ανεξάρτητος διαχειριστής συστήματος σύμφωνα με το άρθρο 10.**

Τροποποίηση

5. Η υποχρέωση που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) θεωρείται ότι πληρούται στην περίπτωση που περισσότερες επιχειρήσεις που έχουν στην ιδιοκτησία τους συστήματα μεταφοράς έχουν συστήσει κοινοπραξία η οποία ενεργεί ως διαχειριστής συστήματος μεταφοράς σε περισσότερα κράτη μέλη για τα εν λόγω συστήματα μεταφοράς. Καμία άλλη επιχείρηση δεν επιτρέπεται να συμμετέχει στην κοινοπραξία, εκτός εάν **συμμορφώνεται πλήρως με το παρόν άρθρο.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι επιχειρήσεις που δεν είναι πλήρως διαχωρισμένες δεν πρέπει να έχουν το δικαίωμα να ενεργούν ως διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς.

Τροπολογία 46
Manuel António dos Santos

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8, παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

5α. Σε περίπτωση που ο μέτοχος μιας εταιρείας με την έννοια της παραγράφου 1, στοιχείο (α) είναι ένα κράτος μέλος, οι υποχρεώσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1, στοιχεία (β) και (γ) θεωρείται ότι πληρούνται, εφόσον η επιχείρηση που επιτελεί οποιαδήποτε από τις λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας και ο διαχειριστής συστήματος μεταφοράς ή το σύστημα μεταφοράς είναι νομικά χωριστές κρατικές οντότητες και πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 1, στοιχεία (β) και (γ).

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο διαχωρισμός των δικτύων δεν συνεπάγεται ιδιωτικοποίηση των δραστηριοτήτων. Θα πρέπει να δοθεί στον δημόσιο τομέα η ίδια ευκαιρία να διασφαλίζει την παραγωγή ή την προμήθεια και την μεταφορά, όσο θα είναι εξασφαλισμένος ο διαχωρισμός των δύο δικτύων.

Τροπολογία 47
Benoît Hamon

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5 – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 8α και 8β:

Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 8α, 8β και 8γ:

Τροπολογία 48
Dragoș Florin David

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Συμφωνία η οποία έχει συναφθεί με μία ή περισσότερες τρίτες χώρες και στην οποία είναι συμβαλλόμενο μέρος η Κοινότητα μπορεί να προβλέπει παρέκκλιση από την παράγραφο 1.

Τροπολογία

2. Συμφωνία η οποία έχει συναφθεί με μία ή περισσότερες τρίτες χώρες και στην οποία είναι συμβαλλόμενο μέρος η Κοινότητα μπορεί, **σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης**, να προβλέπει παρέκκλιση από την παράγραφο 1.

Or. ro

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η περίπτωση αυτή αφορά την οικονομική πολιτική και την εσωτερική ασφάλεια της Κοινότητας, οι εν λόγω συμφωνίες πρέπει να εγκρίνονται από τα νομοθετικά όργανα της Κοινότητας σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης.

Τροπολογία 49
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8β – παράγραφος 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Η Επιτροπή **εκδίδει** κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζουν τις λεπτομέρειες της ακολουθητέας διαδικασίας για την εφαρμογή των παραγράφων 6 έως 9. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων

Τροπολογία

(13) Η Επιτροπή μπορεί να **τροποποιήσει τις** κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζουν τις λεπτομέρειες της ακολουθητέας διαδικασίας για την εφαρμογή των παραγράφων 6 έως 9. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη

της παρούσας οδηγίας, **εγκρίνεται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **τροποποιείται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 50
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

Άρθρο 8γ

**Αποτελεσματικός και αποδοτικός
διαχωρισμός των συστημάτων
μεταφοράς**

**Πάγια στοιχεία, εξοπλισμός, προσωπικό
και ταυτότητα**

**1. Οι διαχειριστές συστημάτων
μεταφοράς είναι εξοπλισμένοι με όλους
τους ανθρώπινους, φυσικούς και
οικονομικούς πόρους της κάθετα
ολοκληρωμένης επιχείρησης που είναι
αναγκαίοι για την συνήθη μεταφορά
ηλεκτρικής ενέργειας. Ειδικότερα, ο
διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς:**

**(α) κατέχει τα πάγια στοιχεία που είναι
αναγκαία για την συνήθη μεταφορά
ηλεκτρικής ενέργειας**

(β) απασχολεί το προσωπικό που είναι

αναγκαίο για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας

(γ) εκμισθώνει προσωπικό και παρέχει υπηρεσίες από και προς οποιοδήποτε τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας μόνο σε μη διακριτική βάση και κατόπιν έγκρισης της εθνικής ρυθμιστικής αρχής, ούτως ώστε να αποκλείονται ενδεχόμενες ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό και συγκρούσεις συμφερόντων· και

(δ) διαθέτει τους κατάλληλους οικονομικούς πόρους για μελλοντικά επενδυτικά σχέδια.

2. Οι δραστηριότητες που θεωρούνται αναγκαίες για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας και αναφέρονται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

(α) εκπροσώπηση των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς και επαφές με τρίτα μέρη και τις ρυθμιστικές αρχές·

(β) χορήγηση και διαχείριση της πρόσβασης τρίτων·

(γ) είσπραξη τελών πρόσβασης, μισθωμάτων συμφόρησης, και πληρωμών στο πλαίσιο του μηχανισμού αντιστάθμισης μεταξύ διαχειριστών δικτύων μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003·

(δ) λειτουργία, συντήρηση και ανάπτυξη του συστήματος μεταφοράς·

(ε) προγραμματισμό επενδύσεων που να διασφαλίζει την μακροπρόθεσμη ικανότητα του συστήματος να ανταποκρίνεται στην εύλογη ζήτηση και να εγγυάται την ασφάλεια του εφοδιασμού·

(στ) νομικές υπηρεσίες· και

(ζ) υπηρεσίες λογιστικής και πληροφορικής.

3. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς λαμβάνουν τη νομική μορφή μετοχικών εταιρειών.

4. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς έχουν την δική τους εμπορική ταυτότητα, η οποία διαφέρει σημαντικά από την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση με χωριστό σήμα, χωριστές ανακοινώσεις και χωριστά κτίρια.

5. Οι λογαριασμοί των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς ελέγχονται από ελεγκτή διαφορετικό από αυτόν που ελέγχει την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση και όλες τις θυγατρικές της εταιρείες

Ανεξαρτησία της διεύθυνσης των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, του γενικού διευθυντή και της εκτελεστικής επιτροπής

6. Οι αποφάσεις που αφορούν τον διορισμό και οποιαδήποτε πρόωρη καταγγελία της σύμβασης εργασίας του γενικού διευθυντή ή των μελών της εκτελεστικής επιτροπής του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και η σύναψη ή καταγγελία των σχετικών συμβάσεων απασχόλησης κοινοποιούνται στην ρυθμιστική αρχή ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια εθνική δημόσια αρχή. Οι εν λόγω αποφάσεις και συμφωνίες δύνανται να αποκτήσουν δεσμευτικό χαρακτήρα μόνο εάν, εντός τριών εβδομάδων μετά από την κοινοποίηση, η ρυθμιστική αρχή ή οποιαδήποτε άλλη εθνική δημόσια αρχή δεν ασκήσει το δικαίωμα ένστασής της. Ένσταση είναι δυνατό να προβληθεί εάν προκύψουν σοβαρές αμφιβολίες όσον αφορά την επαγγελματική ανεξαρτησία ενός υποψηφίου αφενός ή την αιτιολόγηση της πρόωρης καταγγελίας της σύμβασης εργασίας αφετέρου.

7. Για οποιοσδήποτε καταγγελίες εκ μέρους διευθυντών του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς για πρόωρη καταγγελία της σύμβασης εργασίας διασφαλίζεται η ύπαρξη ουσιαστικών

*δικαιωμάτων προσφυγής στην
ρυθμιστική αρχή ή σε άλλη αρμόδια
εθνική δημόσια αρχή ή σε δικαστήριο.*

*8. Μετά από την καταγγελία της
σύμβασης εργασίας τους στον
διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς, οι
πρώην γενικοί διευθυντές ή τα πρώην
μέλη της εκτελεστικής επιτροπής
απαγορεύεται να συμμετάσχουν σε
οποιοδήποτε τμήμα της κάθετα
ολοκληρωμένης επιχείρησης επιτελεί
λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας για
χρονική περίοδο διάρκειας τουλάχιστον
τριών ετών.*

*9. Οι γενικοί διευθυντές ή τα μέλη της
εκτελεστικής επιτροπής δεν κατέχουν
καμία συμμετοχή ή δεν λαμβάνουν καμία
αποζημίωση από οποιαδήποτε επιχείρηση
της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης
εκτός από τον διαχειριστή συστημάτων
μεταφοράς. Η αμοιβή τους δεν εξαρτάται
ως προς κανένα μέρος της από άλλες
δραστηριότητες της κάθετα
ολοκληρωμένης επιχείρησης εκτός των
δραστηριοτήτων του διαχειριστή
συστημάτων μεταφοράς.*

*10. Οι γενικοί διευθυντές ή τα μέλη της
εκτελεστικής επιτροπής ενός διαχειριστή
συστημάτων μεταφοράς δεν φέρουν
καμία άμεση ή έμμεση ευθύνη για την
καθημερινή λειτουργία οποιουδήποτε
άλλου τμήματος της κάθετα
ολοκληρωμένης επιχείρησης.*

*11. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του
παρόντος άρθρου, ένας διαχειριστής
συστημάτων μεταφοράς διαθέτει
ουσιαστικά δικαιώματα λήψης
αποφάσεων, ανεξάρτητα από την
ολοκληρωμένη επιχείρηση ηλεκτρικής
ενέργειας, όσον αφορά τους πόρους που
είναι αναγκαίοι για τη λειτουργία,
συντήρηση ή ανάπτυξη του δικτύου. Αυτό
δεν αποτρέπει την ύπαρξη κατάλληλων
συντονιστικών μηχανισμών που θα
εξασφαλίζουν ότι προστατεύονται τα
οικονομικά δικαιώματα και τα*

δικαιώματα εποπτείας της διαχείρισης, τα οποία έχει η μητρική εταιρεία όσον αφορά την απόδοση των πόρων θυγατρικής της εταιρείας που ρυθμίζονται έμμεσα σύμφωνα με το άρθρο 22, στοιχείο γ. Ειδικότερα, η μητρική εταιρεία μπορεί να εγκρίνει το ετήσιο σχέδιο χρηματοδότησης ή οποιοδήποτε ισοδύναμο μέσω του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και να θέτει συνολικά όρια για τα επίπεδα χρέωσης της θυγατρικής της Η μητρική επιχείρηση δεν δίνει εντολές σχετικά με την καθημερινή λειτουργία ή με τις επιμέρους αποφάσεις που αφορούν την κατασκευή ή την αναβάθμιση των γραμμών μεταφοράς, οι οποίες δεν υπερβαίνουν τους όρους του εγκεκριμένου χρηματοδοτικού σχεδίου ή οποιοδήποτε ισοδύναμο μέσου.

Εποπτικό συμβούλιο και διοικητικό συμβούλιο

12. Οι πρόεδροι του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς δεν συμμετέχουν σε κανένα τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

13. Το εποπτικό συμβούλιο ή το διοικητικό συμβούλιο του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς περιλαμβάνουν ανεξάρτητα μέλη που διορίζονται για θητεία διάρκειας τουλάχιστον πέντε ετών. Ο διορισμός τους κοινοποιείται στην ρυθμιστική αρχή ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια εθνική δημόσια αρχή και αποκτά δεσμευτικό χαρακτήρα υπό τους όρους που περιγράφονται στην παράγραφο 6.

14. Για τους σκοπούς της παραγράφου 13, τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου ενός διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς θεωρούνται ανεξάρτητα εάν δεν έχουν επιχειρηματικές ή άλλες σχέσεις με την

κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση ή τους μετόχους πλειοψηφίας της ή τις αντίστοιχες διευθύνσεις τους που να προκαλούν σύγκρουση συμφερόντων η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει την κρίση τους, ειδικότερα:

(α) εάν δεν υπήρξαν υπάλληλοι κάποιου τμήματος της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής και προμήθειας κατά τη διάρκεια της πενταετίας που προηγήθηκε του διορισμού τους ως μελών του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου·

(β) εάν δεν κατέχουν καμία συμμετοχή ή δεν λαμβάνουν οποιαδήποτε αποζημίωση από την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση ή από οποιαδήποτε θυγατρική της εκτός από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς·

(γ) εάν δεν έχουν κάποια σημαντική επιχειρηματική σχέση με οποιοδήποτε τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης επιτελεί λειτουργίες προμήθειας ενέργειας την στιγμή του διορισμού τους ως μελών του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου· και

(δ) εάν δεν είναι μέλη της εκτελεστικής επιτροπής μιας εταιρείας στην οποία η κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση διορίζει τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου.

Υπεύθυνος συμμόρφωσης

15. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς θα θεσπίσουν και θα εφαρμόσουν πρόγραμμα συμμόρφωσης στο οποίο θα ορίζονται τα μέτρα που θα λαμβάνονται για να διασφαλιστεί ότι θα αποκλείεται το ενδεχόμενο μεροληπτικής συμπεριφοράς. Στο πρόγραμμα καθορίζονται οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις των υπαλλήλων για την επίτευξη του εν λόγω

στόχου και υπόκειται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας εθνικής δημόσιας αρχής. Η συμμόρφωση με το πρόγραμμα παρακολουθείται από τον υπεύθυνο συμμόρφωσης σε ανεξάρτητη βάση. Η ρυθμιστική αρχή έχει το δικαίωμα να επιβάλλει κυρώσεις σε περίπτωση ανάρμοστης εφαρμογής του προγράμματος συμμόρφωσης.

16. Ο γενικός διευθυντής ή η εκτελεστική επιτροπή του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς διορίζει ένα πρόσωπο ή έναν φορέα ως υπεύθυνο συμμόρφωσης με τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

(i) παρακολούθηση της εφαρμογής του προγράμματος συμμόρφωσης·

(ii) κατάρτιση ετήσιας έκθεσης, στην οποία ορίζονται τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή του προγράμματος συμμόρφωσης και την υποβολή του στην ρυθμιστική αρχή· και

(iii) έκδοση συστάσεων για το πρόγραμμα συμμόρφωσης και την εφαρμογή του.

17. Η ανεξαρτησία του υπεύθυνου συμμόρφωσης είναι εγγυημένη, ιδίως μέσω των όρων της σύμβασης εργασίας του.

18. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης έχει την ευκαιρία να απευθύνεται τακτικά στο εποπτικό συμβούλιο ή στο διοικητικό συμβούλιο του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς, στην κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση και στις ρυθμιστικές αρχές.

19. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης παρίσταται σε όλες τις συνεδριάσεις του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς που αφορούν τους εξής τομείς:

(α) όροι πρόσβασης και σύνδεσης με το δίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της είσπραξης τελών πρόσβασης, μισθωμάτων συμφόρησης, και πληρωμών

*στο πλαίσιο του μηχανισμού
αντιστάθμισης μεταξύ διαχειριστών
δικτύων μεταφοράς σύμφωνα με το
άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
1228/2003·*

*(ii) έργα που πραγματοποιούνται για την
λειτουργία, συντήρηση και ανάπτυξη του
δικτύου μεταφοράς,
συμπεριλαμβανομένων επενδύσεων στους
τομείς της διασύνδεσης και της
σύνδεσης·*

*(iii) κανόνες για την εξισορρόπηση,
συμπεριλαμβανομένων κανόνων για την
εφεδρική ισχύ· και*

*(iv) αγορές ενέργειας για την κάλυψη
απωλειών ενέργειας.*

*20. Κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων
που αναφέρονται στην παράγραφο 19 ο
υπεύθυνος συμμόρφωσης εμποδίζει
ενδεχόμενη μεροληπτική αποκάλυψη, στο
εποπτικό συμβούλιο ή το διοικητικό
συμβούλιο, πληροφοριών σχετικά με τις
δραστηριότητες των παραγωγών ή των
προμηθευτών, οι οποίες ενδέχεται να
δημιουργήσουν εμπορικά πλεονεκτήματα.*

*21. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης έχει
πρόσβαση σε όλα τα σχετικά βιβλία,
αρχεία και γραφεία του διαχειριστή
συστημάτων μεταφοράς και σε όλες τις
πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την
ομαλή εκτέλεση των καθηκόντων του.*

*22. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης ορίζεται
και απομακρύνεται από την θέση του από
τον γενικό διευθυντή ή την εκτελεστική
επιτροπή κατόπιν προηγούμενης έγκρισης
της ρυθμιστικής αρχής.*

Or. en

Αιτιολόγηση

*Τούτο συνιστά έναν ακόμα τρόπο με τον οποίο είναι δυνατό να επιτευχθεί ο στόχος της
δημιουργίας ενιαίας αγοράς.*

Τροπολογία 51
Benoît Hamon

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 5
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 8γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 8γ

**Αποτελεσματικός και αποδοτικός
διαχωρισμός των συστημάτων
μεταφοράς**

1. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς είναι εξοπλισμένοι με όλους τους ανθρώπινους, φυσικούς και οικονομικούς πόρους της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που είναι αναγκαίοι για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας· συγκεκριμένα:

(i) τα πάγια στοιχεία που είναι αναγκαία για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας υπάγονται στην κυριότητα του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς·

ii) το προσωπικό που είναι αναγκαίο για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας απασχολείται από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς·

(iii) η εκμίσθωση προσωπικού και η παροχή υπηρεσιών από και προς οποιοδήποτε τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής ή εφοδιασμού, περιορίζεται στις περιπτώσεις στις οποίες δεν υπάρχει ενδεχόμενο διακριτικής μεταχείρισης και υπόκειται στην έγκριση των εθνικών ρυθμιστικών αρχών, ούτως ώστε να αποκλειστούν ενδεχόμενες ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό και συγκρούσεις συμφερόντων·

iv) οι κατάλληλοι οικονομικοί πόροι για μελλοντικά επενδυτικά σχέδια διατίθενται

σε εύθετο χρόνο.

2. Οι δραστηριότητες που θεωρούνται αναγκαίες για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας και αναφέρονται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

- εκπροσώπηση του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και επαφές με τρίτους και τις ρυθμιστικές αρχές·
- χορήγηση και διαχείριση της πρόσβασης τρίτων·
- είσπραξη τελών πρόσβασης
- είσπραξη μισθωμάτων συμφόρησης, και πληρωμών στο πλαίσιο του μηχανισμού αντιστάθμισης μεταξύ διαχειριστών δικτύων μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003·
- λειτουργία, συντήρηση και ανάπτυξη του συστήματος μεταφοράς·
- προγραμματισμό επενδύσεων που να διασφαλίζει την μακροπρόθεσμη ικανότητα του συστήματος να ανταποκρίνεται στην εύλογη ζήτηση και να εγγυάται την ασφάλεια του εφοδιασμού·
- νομικές υπηρεσίες·
- λογιστική και υπηρεσίες πληροφορικής.

3. Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς έχει την δική του νομική προσωπικότητα, η οποία διαφέρει σημαντικά από τη νομική προσωπικότητα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης με χωριστό σήμα, χωριστές ανακοινώσεις και χωριστά κτίρια.

4. Οι λογαριασμοί των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς ελέγχονται από ελεγκτή διαφορετικό από αυτόν που ελέγχει την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση και όλες τις θυγατρικές της εταιρείες.

Ανεξαρτησία της διεύθυνσης και του γενικού διευθυντή/του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς

5. Οι αποφάσεις που αφορούν τον διορισμό και ενδεχομένως την πρόωρη καταγγελία της σύμβασης εργασίας του γενικού διευθυντή και άλλων μελών του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και οι αντίστοιχες συμβατικές συμφωνίες που αφορούν την σύμβαση εργασίας και την καταγγελία της κοινοποιούνται στην εθνική ρυθμιστική αρχή ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια εθνική αρχή. Οι εν λόγω αποφάσεις και συμφωνίες αποκτούν δεσμευτικό χαρακτήρα μόνο εάν, εντός χρονικού διαστήματος τριών εβδομάδων μετά από την κοινοποίηση, η ρυθμιστική αρχή ή οποιαδήποτε άλλη εθνική ρυθμιστική αρχή δεν ασκήσει το δικαίωμα ένστασης που διαθέτει Ένσταση μπορεί να προβληθεί σε περιπτώσεις διορισμού και σύναψης των αντίστοιχων συμβατικών συμφωνιών εάν προκύψουν σοβαρές αμφιβολίες όσον αφορά την επαγγελματική ανεξαρτησία του διορισθέντος γενικού διευθυντή ή μέλους του διοικητικού συμβουλίου. Ένσταση μπορεί να προβληθεί σε περίπτωση πρόωρης καταγγελίας της σύμβασης εργασίας και σύναψης των αντίστοιχων συμβατικών συμφωνιών, εάν υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες ως προς την αιτιολόγηση αυτού του μέτρου.

6. Για οποιοσδήποτε καταγγελίες εκ μέρους της διεύθυνσης του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς για πρόωρη καταγγελία σύμβασης εργασίας υπάρχουν ουσιαστικά δικαιώματα προσφυγής στην ρυθμιστική αρχή ή σε άλλη αρμόδια εθνική αρχή ή σε δικαστήριο .

7. Μετά από την καταγγελία της σύμβασης εργασίας τους στον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς, οι γενικοί διευθυντές ή τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου του εν λόγω

διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς δεν επιτρέπεται να συμμετέχουν σε κανένα τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας για χρονική περίοδο διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών

8. Ο γενικός διευθυντής και τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου δεν έχουν κανένα μερίδιο και δεν λαμβάνουν καμία αμοιβή από οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση της κάθετα ολοκληρωμένης εταιρείας εκτός από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς. Η αμοιβή τους δεν εξαρτάται ως προς κανένα μέρος της από άλλες δραστηριότητες της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης εκτός των δραστηριοτήτων του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς.

9. Ο γενικός διευθυντής ή τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς δεν επιτρέπεται να έχουν άμεση ή έμμεση ευθύνη στην καθημερινή λειτουργία οποιουδήποτε άλλου τμήματος της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης.

10. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου, ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς διαθέτει ουσιαστικές εξουσίες λήψης αποφάσεων, ανεξάρτητα από την ολοκληρωμένη επιχείρηση ηλεκτρικής ενέργειας, όσον αφορά τους πόρους που είναι αναγκαίοι για τη λειτουργία, συντήρηση ή ανάπτυξη του δικτύου. Αυτό δεν αποτρέπει την ύπαρξη κατάλληλων συντονιστικών μηχανισμών που θα εξασφαλίζουν ότι προστατεύονται τα οικονομικά δικαιώματα και τα δικαιώματα εποπτείας της διαχείρισης, τα οποία έχει η μητρική εταιρεία όσον αφορά την απόδοση των πόρων θυγατρικής της εταιρείας που ρυθμίζονται έμμεσα σύμφωνα με το άρθρο 22, στοιχείο γ. Ειδικότερα, η μητρική εταιρεία μπορεί να εγκρίνει το ετήσιο σχέδιο χρηματοδότησης ή οποιοδήποτε ισοδύναμο μέσο του

διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και να θέτει συνολικά όρια για τα επίπεδα χρέωσης της θυγατρικής της Δεν επιτρέπεται στη μητρική επιχείρηση να δίνει εντολές σχετικά με την καθημερινή λειτουργία ή τις επιμέρους αποφάσεις σχετικά με την κατασκευή ή την αναβάθμιση των γραμμών μεταφοράς, οι οποίες δεν υπερβαίνουν τους όρους του εγκεκριμένου χρηματοδοτικού σχεδίου ή οποιουδήποτε ισοδύναμου μέσου.

11. Οι πρόεδροι του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς δεν επιτρέπεται να συμμετέχουν σε κανένα τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας.

12. Τα εποπτικά συμβούλια και τα διοικητικά συμβούλια των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς περιλαμβάνουν ανεξάρτητα μέλη που διορίζονται για θητεία διάρκειας τουλάχιστον πέντε ετών. Ο διορισμός τους κοινοποιείται στην ρυθμιστική αρχή ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια εθνική δημόσια αρχή και αποκτά δεσμευτικό χαρακτήρα υπό τους όρους που περιγράφονται στην παράγραφο 5.

13. Για τους σκοπούς της παραγράφου 12, ένα μέλος του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου ενός διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς θεωρείται ανεξάρτητο εάν δεν έχει κανενός είδους επιχειρηματικές ή άλλες σχέσεις με την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση, τους μετόχους πλειοψηφίας της ή με την διεύθυνση της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που να προκαλούν σύγκρουση συμφερόντων η οποία ενδέχεται να επηρεάσει την κρίση του· συγκεκριμένα:

α) κατά τη διάρκεια της πενταετίας που προηγήθηκε του διορισμού του ως μέλους του εποπτικού ή διοικητικού συμβουλίου το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν υπήρξε

υπάλληλος κάποιου τμήματος της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής και προμήθειας·

(β) το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν έχει κανένα μερίδιο και δεν λαμβάνει κανενός είδους αμοιβή από την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση ή από κάποια από τις συνδεδεμένες επιχειρήσεις της, εξαιρουμένου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς·

γ) τη στιγμή του διορισμού του ως μέλους του εποπτικού συμβουλίου ή του διοικητικού συμβουλίου δεν έχει καμία σχέση με κάποιο τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί την λειτουργία της προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας·

14. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς θα θεσπίσουν και θα εφαρμόσουν πρόγραμμα συμμόρφωσης το οποίο θα περιλαμβάνει μέτρα που θα διασφαλίζουν τον αποκλεισμό μεροληπτικής συμπεριφοράς. Στο πρόγραμμα καθορίζονται οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις των υπαλλήλων για την επίτευξη του εν λόγω στόχου. Το πρόγραμμα υπόκειται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας εθνικής αρχής. Η συμμόρφωση με το πρόγραμμα παρακολουθείται από τον υπεύθυνο συμμόρφωσης σε ανεξάρτητη βάση. Η ρυθμιστική αρχή έχει το δικαίωμα να επιβάλλει κυρώσεις σε περίπτωση ανάρμοστης εφαρμογής του προγράμματος συμμόρφωσης.

15. Ο γενικός διευθυντής ή το διοικητικό συμβούλιο του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς διορίζει ένα πρόσωπο ή έναν φορέα ως υπεύθυνο συμμόρφωσης με τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

(i) παρακολούθηση της εφαρμογής του προγράμματος συμμόρφωσης·

(ii) κατάρτιση ετήσιας έκθεσης, στην

οποία ορίζονται τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή του προγράμματος συμμόρφωσης και την υποβολή του στην ρυθμιστική αρχή·

(iii) έκδοση συστάσεων για το πρόγραμμα συμμόρφωσης και την εφαρμογή του.

16. Η ανεξαρτησία του υπεύθυνου συμμόρφωσης είναι εξασφαλισμένη, συγκεκριμένα μέσω των διατάξεων της σύμβασης εργασίας του στον διαχειριστή του συστήματος μεταφοράς.

17. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης έχει την ευκαιρία να απευθύνεται τακτικά στο εποπτικό συμβούλιο ή στο διοικητικό συμβούλιο του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης καθώς και στις ρυθμιστικές αρχές.

18. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης παρίσταται σε όλες τις συνεδριάσεις του εποπτικού συμβουλίου και του διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς που αφορούν τα εξής θέματα:

(i) όροι πρόσβασης και σύνδεσης με το δίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της είσπραξης τελών πρόσβασης, μισθωμάτων συμφόρησης, και πληρωμών στο πλαίσιο του μηχανισμού αντιστάθμισης μεταξύ διαχειριστών δικτύων μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003·

(ii) έργα που πραγματοποιούνται για την λειτουργία, συντήρηση και ανάπτυξη του δικτύου μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων των επενδύσεων στους τομείς της διασύνδεσης και της σύνδεσης·

(iii) κανόνες για την εξισορρόπηση, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για την εφεδρική ισχύ·

(iv) αγορές ενέργειας για την κάλυψη απωλειών ενέργειας.

19. Κατά τη διάρκεια αυτών των συνεδριάσεων ο υπεύθυνος συμμόρφωσης μεριμνά ώστε να αποτρέπεται ενδεχόμενη μεροληπτική αποκάλυψη στο εποπτικό συμβούλιο ή στο διοικητικό συμβούλιο ευαίσθητων από οικονομικής άποψης πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες των παραγωγών ή των προμηθευτών.

20. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης έχει πρόσβαση σε όλα τα σχετικά βιβλία, αρχεία και γραφεία του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και σε όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ομαλή εκτέλεση των καθηκόντων του.

21. Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης διορίζεται και απομακρύνεται από την θέση του από τον γενικό διευθυντή ή το διοικητικό συμβούλιο μόνο μετά από προηγούμενη έγκριση της ρυθμιστικής αρχής.

22. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς καταρτίζουν δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου τουλάχιστον ανά διετία. Προβλέπουν αποτελεσματικά μέτρα για τη διασφάλιση της καταλληλότητας του συστήματος και της ασφάλειας του εφοδιασμού.

23. Συγκεκριμένα, το δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου πληροί τους εξής όρους:

i) ενημερώνει τους συμμετέχοντες στην αγορά σχετικά με τις κύριες υποδομές μεταφοράς που θα έπρεπε να δημιουργηθούν την επόμενη δεκαετία.

ii) παραθέτει όλες τις επενδύσεις που έχουν ήδη αποφασιστεί και εντοπίζει τις νέες επενδύσεις για τις οποίες πρέπει να ληφθεί εκτελεστική απόφαση την επόμενη τριετία.

24. Προκειμένου να εκπονηθεί το εν λόγω δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου, κάθε διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς καταρτίζει εύλογα υποθετικά σενάρια σχετικά με την εξέλιξη της

παραγωγής, της κατανάλωσης και των ανταλλαγών με άλλες χώρες και λαμβάνει υπόψη του τα υφιστάμενα περιφερειακά και πανευρωπαϊκά επενδυτικά σχέδια που αφορούν το δίκτυο. Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς υποβάλλει σε εύθετο χρόνο το αντίστοιχο προσχέδιο στην αρμόδια εθνική αρχή

25. Ο αρμόδιος εθνικός φορέας πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με όλους τους σημαντικούς χρήστες του δικτύου με βάση ένα προσχέδιο δεκαετούς σχεδίου ανάπτυξης του δικτύου με ανοικτό και διαφανή τρόπο και μπορεί να δημοσιεύσει το αποτέλεσμα της διαδικασίας διαβούλευσης και ιδίως τις πιθανές ανάγκες για επενδύσεις.

26. Ο αρμόδιος εθνικός φορέας εξετάζει κατά πόσο το δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου καλύπτει όλες τις επενδυτικές ανάγκες που εντοπίζονται στο πλαίσιο της διαβούλευσης. Η αρχή αυτή μπορεί να υποχρεώσει τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς να τροποποιήσει το σχέδιό του.

27. Ο αρμόδιος εθνικός φορέας, σύμφωνα με τις παραγράφους 24, 25 και 26 μπορεί να είναι η εθνική ρυθμιστική αρχή, οποιαδήποτε άλλη αρμόδια εθνική αρχή ή μια εταιρεία διαχείρισης της ανάπτυξης του δικτύου που ορίζει ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς. Στην τελευταία περίπτωση οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς υποβάλλουν προς έγκριση στην αρμόδια εθνική αρχή τα προσχέδια των καταστατικών, του καταλόγου των μελών και του κανονισμού του καταπιστευματοδόχου.

28. Εάν ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς αρνηθεί να υλοποιήσει εντός της επόμενης τριετίας μια συγκεκριμένη επένδυση που αναφέρεται στο δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η ρυθμιστική αρχή ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια εθνική αρχή θα έχει την αρμοδιότητα να λάβει ένα από

τα ακόλουθα μέτρα:

i) να υποχρεώσει τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς με κάθε νόμιμο μέσο να χρησιμοποιήσει όλες τις οικονομικές ικανότητές του για την εκπλήρωση των επενδυτικών υποχρεώσεών του ή

ii) να καλέσει ανεξάρτητους επενδυτές να υποβάλουν προσφορά για μια αναγκαία επένδυση σε ένα σύστημα μεταφοράς και να υποχρεώσει τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς:

- να δώσει τη συγκατάθεσή του για χρηματοδότηση από τρίτο μέρος,

- να δώσει την συγκατάθεσή του για την κατασκευή από οποιοδήποτε τρίτο μέρος και για την δημιουργία των νέων πάγιων στοιχείων,

- να διαχειριστεί τα αντίστοιχα νέα πάγια στοιχεία.

Οι σχετικοί οικονομικοί διακανονισμοί υπόκεινται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας εθνικής αρχής. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις η ρύθμιση των τιμών πρέπει να διασφαλίζει έσοδα που καλύπτουν το κόστος αυτών των επενδύσεων.

29. Η αρμόδια εθνική αρχή παρακολουθεί και αξιολογεί την εφαρμογή του επενδυτικού σχεδίου.

30. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς είναι υποχρεωμένοι να θεσπίσουν και να δημοσιοποιήσουν διαφανείς και αποτελεσματικές διαδικασίες για την αμερόληπτη σύνδεση των νέων εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής με το δίκτυο. Οι εν λόγω διαδικασίες υπόκεινται στην έγκριση της εθνικής ρυθμιστικής αρχής ή άλλης αρμόδιας εθνικής αρχής.

31. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν την σύνδεση μιας νέας εγκατάστασης ηλεκτροπαραγωγής με το

επιχείρημα πιθανών μελλοντικών περιορισμών στις διαθέσιμες δυναμικότητες του δικτύου, π.χ. συμφόρησης σε απόμακρα τμήματα του δικτύου μεταφοράς. Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς είναι υποχρεωμένος να παράσχει τις αναγκαίες πληροφορίες.

32. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν δικαίωμα να αρνηθούν ένα νέο σημείο σύνδεσης μόνο με το επιχείρημα ότι θα επιφέρει πρόσθετο κόστος λόγω της αναγκαίας αύξησης της δυναμικότητας των στοιχείων του δικτύου στο πεδίο που βρίσκεται κοντά στο σημείο σύνδεσης.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Στα κράτη μέλη που δεν έχουν εφαρμόσει ιδιοκτησιακό διαχωρισμό παρέχεται η ευκαιρία να ελευθερώσουν περαιτέρω τις αγορές τους χωρίς να χρειαστεί να προσφύγουν σε ιδιοκτησιακό διαχωρισμό.

Τροπολογία 52
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 6 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 9 – παράγραφοι 1 έως 1 η (νέες)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(6α) Στο άρθρο 9, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

"1α. Κάθε διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς καταρτίζει δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου τουλάχιστον ανά διετία. Στο εν λόγω σχέδιο προβλέπονται αποτελεσματικά μέτρα για τη διασφάλιση της καταλληλότητας του συστήματος και της ασφάλειας του εφοδιασμού.

Συγκεκριμένα το σχέδιο αυτό:

(α) υποδεικνύει στους συμμετέχοντες στην αγορά τις κύριες υποδομές μεταφοράς που θα έπρεπε να δημιουργηθούν την επόμενη δεκαετία.

(β) περιλαμβάνει όλες τις επενδύσεις που έχουν ήδη αποφασιστεί και εντοπίζει τις νέες επενδύσεις για τις οποίες πρέπει να ληφθεί εκτελεστική απόφαση την επόμενη τριετία.

1β. Προκειμένου να εκπονηθεί το εν λόγω δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου, κάθε διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς καταρτίζει εύλογα υποθετικά σενάρια σχετικά με την εξέλιξη της παραγωγής, της κατανάλωσης και των ανταλλαγών με άλλες χώρες λαμβάνοντας υπόψη του τα υφιστάμενα περιφερειακά και πανευρωπαϊκά επενδυτικά σχέδια ανάπτυξης δικτύων. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς υποβάλλουν σε εύθετο χρόνο τις εκτιμήσεις στους στην εθνική ρυθμιστική αρχή.

1γ. Η εθνική ρυθμιστική αρχή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με όλους τους σχετικούς χρήστες του δικτύου με βάση ένα προσχέδιο δεκαετούς σχεδίου ανάπτυξης του δικτύου με ανοικτό και διαφανή τρόπο και μπορεί να δημοσιεύσει το αποτέλεσμα της διαδικασίας διαβούλευσης, ιδιαίτερα όσον αφορά τις πιθανές ανάγκες για επενδύσεις.

1δ. Η εθνική ρυθμιστική αρχή εξετάζει κατά πόσο το δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου καλύπτει όλες τις επενδυτικές ανάγκες που εντοπίζονται στο πλαίσιο της διαβούλευσης και μπορεί να απαιτήσει από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς να τροποποιήσει το σχέδιό του.

1ε. Εάν ένας διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς αρνηθεί να υλοποιήσει μια συγκεκριμένη επένδυση που αναφέρεται στο δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου και προβλέπεται να εκτελεστεί

εντός της επόμενης τριετίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η ρυθμιστική αρχή θα είναι αρμόδια να λάβει ένα από τα ακόλουθα μέτρα:

(α) να ζητήσει από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς να ανταποκριθεί στις επενδυτικές υποχρεώσεις του, χρησιμοποιώντας τις οικονομικές δυνατότητές του· ή

(β) να καλέσει ανεξάρτητους επενδυτές να υποβάλουν προσφορές για μια αναγκαία επένδυση σε ένα σύστημα μεταφοράς, υποχρεώνοντας ενδεχομένως τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς να δώσει την συγκατάθεσή του για τα εξής:

- χρηματοδότηση από τρίτο μέρος·

- δημιουργία νέων πάγιων στοιχείων από τρίτο μέρος

- διαχείριση νέων πάγιων στοιχείων από τρίτο μέρος και/ή

- αύξηση του κεφαλαίου για να χρηματοδοτηθούν οι αναγκαίες επενδύσεις και να δοθεί στους ανεξάρτητους επενδυτές η δυνατότητα να συμμετάσχουν στο κεφάλαιο.

Οι σχετικοί διακανονισμοί χρηματοδότησης υπόκεινται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής.

Είτε μια συγκεκριμένη επένδυση πραγματοποιηθεί από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς είτε πραγματοποιηθεί από τρίτο μέρος, η ρύθμιση των τιμών διασφαλίζει έσοδα που καλύπτουν το κόστος αυτών των επενδύσεων.

1στ. Η αρμόδια εθνική δημόσια αρχή παρακολουθεί και αξιολογεί την εφαρμογή του επενδυτικού σχεδίου.

1ζ. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς καλούνται να θεσπίσουν και να δημοσιοποιήσουν διαφανείς και αποτελεσματικές διαδικασίες για την

αμερόληπτη σύνδεση των νέων εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής με το δίκτυο. Οι εν λόγω διαδικασίες υπόκεινται στην έγκριση των εθνικών ρυθμιστικών αρχών.

1η. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν την σύνδεση νέων εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής λόγω πιθανών μελλοντικών περιορισμών στις διαθέσιμες δυναμικότητες του δικτύου, όπως για παράδειγμα συμφόρηση σε απόμακρα τμήματα του δικτύου μεταφοράς. Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς καλούνται να παράσχουν τις αναγκαίες πληροφορίες.

Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν ένα νέο σημείο σύνδεσης μόνο με το επιχείρημα ότι θα επιφέρει πρόσθετο κόστος λόγω της αναγκαίας αύξησης της δυναμικότητας των στοιχείων του δικτύου στο πεδίο που βρίσκεται κοντά στο σημείο σύνδεσης."

Or. en

Αιτιολόγηση

Αν και η επιλογή του αποτελεσματικού και αποδοτικού νόμιμου διαχωρισμού περιέχει ήδη πολλές αυστηρές διατάξεις για αυτούς του ΔΣΜ, ένα μεγάλο μέρος αυτών των διατάξεων πρέπει να ισχύουν εξίσου για τους ΔΣΜ που έχουν υποβληθεί σε ιδιοκτησιακό διαχωρισμό και για τους ΔΣΜ που υπόκεινται στην επιλογή ΑΔΔ. Πρέπει να είναι πάντα διασφαλισμένες η αμερόληπτη πρόσβαση των νέων μονάδων ηλεκτροπαραγωγής και οι αναγκαίες επενδύσεις στο δίκτυο, ανεξαρτήτως του ποιος είναι ο ιδιοκτήτης του δικτύου.

Τροπολογία 53
Jean-Paul Gauzès

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 6
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, κάθε διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς διασφαλίζει ότι λαμβάνεται δεόντως υπόψη το όφελος για την περιφέρεια στην οποία δραστηριοποιείται. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των ενδιαφερομένων μερών όσον αφορά τις ανάγκες κερδοφορίας και ισοτιμίας της επένδυσης, οι επιχειρησιακές και επενδυτικές αποφάσεις που λαμβάνονται από τους διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς είναι συμβατές με τα κοινοτικά και περιφερειακά επενδυτικά σχέδια, σύμφωνα με το άρθρο 2, στοιχεία γ και δ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003, διευκολύνουν την ανάπτυξη και την ολοκλήρωση της αγοράς και βελτιστοποιούν τα οφέλη για την κοινωνικοοικονομική ευημερία τουλάχιστον σε περιφερειακό επίπεδο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 9, παράγραφος (2) (νέο) έχει στόχο να διασφαλίσει ότι οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς θα θεωρούν πάντα ως πρώτη προτεραιότητα τις ανάγκες της περιφέρειας στην οποία δραστηριοποιούνται. Ειδικότερα, πρέπει να διασφαλίζονται ότι η κοινωνικοοικονομική ευημερία βελτιώνεται τόσο εντός όσο και εκτός της περιφέρειάς τους (μεταξύ των περιφερειών).

Τροπολογία 54

Heide Rühle, Alain Lipietz

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 6 α (νέο)

Οδηγία 2003/54/ΕΚ

Άρθρο 9 – παράγραφοι 1 α και 1 β (νέες)

(6α) Στο άρθρο 9, προστίθενται οι

ακόλουθες παράγραφοι:

"(1α) Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δημιουργούν επαρκή δυναμικότητα διασύνδεσης μεταξύ των υποδομών μεταφοράς τους, προκειμένου να ικανοποιήσουν όλα τα εύλογα αιτήματα για δυναμικότητα, να διευκολύνουν μια αποτελεσματική συνολική αγορά και να εκπληρώσουν τα κριτήρια της ασφάλειας του εφοδιασμού.

(1β) Οι ΔΣΜ μεγιστοποιούν τη δυναμικότητα μεταφοράς που προσφέρεται στην αγορά και κατά την κατανομή και διακοπή της ικανότητας σε αμφότερες τις πλευρές ενός εθνικού του συνόρου, δεν υφίστανται διακρίσεις μεταξύ των προμηθευτών εντός και εκτός της χώρας καταγωγής τους."

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα καθήκοντα των ΔΣΜ θα έπρεπε να ενισχυθούν προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η χρήση της υπάρχουσας δυναμικότητας μεγιστοποιείται χωρίς διακρίσεις και δημιουργείται νέα υποδομή όπου υπάρχει ζήτηση της αγοράς. Οι μεταβολές αυτές είναι ουσιώδους σημασίας για την ολοκλήρωση της ευρωπαϊκής ενεργειακής αγοράς.

Τροπολογία 55
Benoît Hamon

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 8
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 10

διαγράφεται

Ανεξάρτητοι διαχειριστές συστημάτων

1. Εάν το σύστημα μεταφοράς ανήκει σε κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δύνανται να χορηγήσουν

παρεκκλίσεις από το άρθρο 8 παράγραφος 1, υπό τον όρο ότι ανεξάρτητος διαχειριστή συστήματος έχει διοριστεί από το κράτος μέλος ύστερα από πρόταση του ιδιοκτήτη του συστήματος μεταφοράς και εφόσον ο εν λόγω διορισμός έχει εγκριθεί από την Επιτροπή. Κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση που έχει στην ιδιοκτησία της σύστημα μεταφοράς σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να παρεμποδίζεται να λάβει μέτρα για τη συμμόρφωσή της με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

2. Το κράτος μέλος δύναται να εγκρίνει και να διορίζει ανεξάρτητο διαχειριστή συστήματος μόνον εφόσον:

α) ο υποψήφιος διαχειριστής απέδειξε ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 στοιχεία β) έως δ)·

β) ο υποψήφιος διαχειριστής απέδειξε ότι διαθέτει τους απαιτούμενους οικονομικούς, τεχνικούς και ανθρώπινους πόρους για την εκτέλεση των καθηκόντων του δυνάμει του άρθρου 9·

γ) ο υποψήφιος διαχειριστής δεσμεύθηκε να συμμορφωθεί με δεκαετές πρόγραμμα ανάπτυξης του δικτύου που πρότεινε η ρυθμιστική αρχή·

δ) ο ιδιοκτήτης του συστήματος μεταφοράς απέδειξε την ικανότητά του να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από την παράγραφο 6. Για τον σκοπό αυτό, οφείλει να παράσχει όλα τα σχέδια συμβατικών ρυθμίσεων με την υποψήφια επιχείρηση και κάθε άλλη συναφή οντότητα·

ε) ο υποψήφιος διαχειριστής απέδειξε την ικανότητά του να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές

ηλεκτρικής ενέργειας*,
Συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας
με διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς
σε ευρωπαϊκό και περιφερειακό επίπεδο.

3. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και διορίζουν
ως ανεξάρτητους διαχειριστές
συστήματος επιχειρήσεις που έχουν
πιστοποιηθεί από τη ρυθμιστική αρχή ότι
συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις του
άρθρου 8α και του άρθρου 10
παράγραφος 2. Εφαρμόζεται η
διαδικασία πιστοποίησης του άρθρου 8β.

4. Εάν η Επιτροπή έχει λάβει απόφαση
σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8β
και διαπιστώνει ότι η ρυθμιστική αρχή
δεν συμμορφώθηκε με την απόφασή της
εντός δύο μηνών, διορίζει, εντός έξι
μηνών, ύστερα από πρόταση του
Οργανισμού και αφού έχουν διατυπώσει
τις απόψεις τους ο ιδιοκτήτης του
συστήματος μεταφοράς και ο
διαχειριστής του συστήματος μεταφοράς,
ανεξάρτητο διαχειριστή συστήματος για
διάστημα πέντε ετών. Ο ιδιοκτήτης του
συστήματος μεταφοράς δύναται, ανά
πάσα στιγμή, να προτείνει τον διορισμό
νέου ανεξάρτητου διαχειριστή
συστήματος σύμφωνα με τη διαδικασία
του άρθρου 10 παράγραφος 1.

5. Κάθε ανεξάρτητος διαχειριστής
συστήματος είναι υπεύθυνος για τη
χορήγηση και τη διαχείριση της
πρόσβασης τρίτων,
συμπεριλαμβανομένης της είσπραξης
τελών πρόσβασης, μισθωμάτων
συμφόρησης, και πληρωμών στο πλαίσιο
του μηχανισμού αντιστάθμισης μεταξύ
διαχειριστών δικτύων μεταφοράς
σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού
(ΕΚ) αριθ. 1228/2003, καθώς και για τη
λειτουργία, τη συντήρηση και την
ανάπτυξη του συστήματος μεταφοράς και
για τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης
ικανότητας του συστήματος να
ανταποκρίνεται στην εύλογη ζήτηση, με
προγραμματισμό επενδύσεων. Για την
ανάπτυξη του δικτύου, ο ανεξάρτητος

διαχειριστής συστήματος είναι υπεύθυνος για τον προγραμματισμό (συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας αδειοδότησης), την κατασκευή και την έναρξη λειτουργίας νέας υποδομής. Για τον σκοπό αυτό, ενεργεί ως διαχειριστής συστήματος μεταφοράς σύμφωνα με το παρόν Κεφάλαιο. Οι ιδιοκτήτες συστημάτων μεταφοράς δεν επιτρέπεται να είναι υπεύθυνοι για τη χορήγηση και τη διαχείριση της πρόσβασης τρίτων ούτε και για τον προγραμματισμό των επενδύσεων.

6. Εάν έχει διοριστεί ανεξάρτητος διαχειριστής συστήματος, ο ιδιοκτήτης του συστήματος μεταφοράς:

α) παρέχει κάθε σχετική συνεργασία και στήριξη στον ανεξάρτητο διαχειριστή συστήματος για την εκπλήρωση των καθηκόντων του, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα όλων των συναφών πληροφοριών·

β) χρηματοδοτεί τις επενδύσεις τις οποίες αποφασίζει ο ανεξάρτητος διαχειριστής του συστήματος και εγκρίνει η ρυθμιστική αρχή ή συμφωνεί στη χρηματοδότησή τους από οποιονδήποτε ενδιαφερόμενο τρίτο, συμπεριλαμβανομένου του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος. Οι σχετικοί διακανονισμοί χρηματοδότησης υπόκεινται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής. Πριν από την έγκριση, η ρυθμιστική αρχή διαβουλεύεται με τον ιδιοκτήτη των περιουσιακών στοιχείων, μαζί με άλλα ενδιαφερόμενα μέρη·

γ) μεριμνά για την κάλυψη της ευθύνης που αφορά τα πάγια στοιχεία του δικτύου, με εξαίρεση το μέρος της ευθύνης που αφορά τα καθήκοντα του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος·

δ) παρέχει εγγυήσεις για τη διευκόλυνση της χρηματοδότησης των επεκτάσεων του δικτύου, με εξαίρεση των επενδύσεων που, σύμφωνα με το στοιχείο β), έχει συμφωνήσει να χρηματοδοτηθούν από

*οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος,
συμπεριλαμβανομένου του ανεξάρτητου
διαχειριστή του συστήματος.*

*7. Σε στενή συνεργασία με τη ρυθμιστική
αρχή, παρέχονται στην οικεία εθνική
αρχή ανταγωνισμού όλες οι σχετικές
εξουσίες για την αποτελεσματική
επιτήρηση της συμμόρφωσης του
ιδιοκτήτη του συστήματος μεταφοράς με
τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από
την παράγραφο 6.*

Or. fr

Αιτιολόγηση

*Η επιλογή των ΑΔΣ δεν παρέχει αξιόπιστη εναλλακτική λύση στον ιδιοκτησιακό διαχωρισμό,
λόγω του υπέρμετρου ρυθμιστικού κόστους της.*

Τροπολογία 56
Andrea Losco

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 8
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Το μοντέλο του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος συνεπάγεται γραφειοκρατία και δαπανηρό κανονιστικό έλεγχο και, επομένως, δεν αποτελεί βιώσιμη εναλλακτική δυνατότητα στον πλήρη διαχωρισμό της ιδιοκτησίας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τόνισε στο ψήφισμά του της 10ης Ιουλίου 2007 ότι ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός σε επίπεδο μεταφοράς είναι το πιο αποτελεσματικό εργαλείο για την αμερόληπτη προαγωγή των επενδύσεων στις υποδομές, της δίκαιης πρόσβασης νέων επιχειρήσεων στο δίκτυο και της διαφάνειας.

Τροπολογία 57
Andrea Losco

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 8
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Το μοντέλο του ανεξάρτητου διαχειριστή συστήματος συνεπάγεται γραφειοκρατία και δαπανηρό κανονιστικό έλεγχο και, επομένως, δεν αποτελεί βιώσιμη εναλλακτική δυνατότητα στον πλήρη διαχωρισμό της ιδιοκτησίας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τόνισε στο ψήφισμά του της 10ης Ιουλίου 2007 ότι ο ιδιοκτησιακός διαχωρισμός σε επίπεδο μεταφοράς είναι το πιο αποτελεσματικό εργαλείο για την αμερόληπτη προαγωγή των επενδύσεων στις υποδομές, της δίκαιης πρόσβασης νέων επιχειρήσεων στο δίκτυο και της διαφάνειας.

Τροπολογία 58
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 8
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 10α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές για να διασφαλίζεται η πλήρης και αποτελεσματική συμμόρφωση του ιδιοκτήτη του συστήματος μεταφοράς και του διαχειριστή του συστήματος αποθήκευσης με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 59
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 8
 Οδηγία 2003/54/EK
 Άρθρο 10 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 10β

**Αποτελεσματικός και αποδοτικός
 εταιρικός διαχωρισμός των συστημάτων
 μεταφοράς**

**Πάγια στοιχεία, εξοπλισμός, προσωπικό
 και ταυτότητα**

**(1) Οι διαχειριστές συστημάτων
 μεταφοράς είναι εξοπλισμένοι με όλους
 τους ανθρώπινους, φυσικούς και
 οικονομικούς πόρους της κάθετα
 ολοκληρωμένης επιχείρησης που είναι
 αναγκαίοι για την συνήθη μεταφορά
 ηλεκτρικής ενέργειας. Συγκεκριμένα,
 διασφαλίζονται τα εξής:**

**(i) όλα τα πάγια στοιχεία που είναι
 αναγκαία για την συνήθη μεταφορά
 ηλεκτρικής ενέργειας υπάγονται στην
 κυριότητα του διαχειριστή συστημάτων
 μεταφοράς.**

**(ii) όλο το προσωπικό που είναι αναγκαίο
 για την συνήθη μεταφορά ηλεκτρικής
 ενέργειας απασχολείται από τον**

διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς.

(iii) οι κατάλληλοι οικονομικοί πόροι για μελλοντικά επενδυτικά σχέδια διατίθενται σύμφωνα με τον ετήσιο οικονομικό σχεδιασμό.

Οι τομείς δραστηριότητας που αναφέρονται στις περιπτώσεις i έως iii περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

- εκπροσώπηση των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς και επαφές με τρίτους και τις ρυθμιστικές αρχές·*
- χορήγηση και διαχείριση της πρόσβασης τρίτων και ιδίως νέων φορέων της αγοράς από τον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·*
- είσπραξη τελών πρόσβασης, μισθωμάτων συμφόρησης, και πληρωμών στο πλαίσιο του μηχανισμού αντιστάθμισης μεταξύ διαχειριστών δικτύων μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας*·*
- λειτουργία, συντήρηση και ανάπτυξη του συστήματος μεταφοράς·*
- προγραμματισμό επενδύσεων που να διασφαλίζει την μακροπρόθεσμη ικανότητα του συστήματος να ανταποκρίνεται στην εύλογη ζήτηση και να παρέχει ασφάλεια του εφοδιασμού*
- παροχή νομικών συμβουλών και νομική εκπροσώπηση·*
- λογιστική και υπηρεσίες πληροφορικής.*

(2) Απαγορεύονται η διάθεση προσωπικού και η παροχή υπηρεσιών από και προς όλα τα τμήματα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελούν λειτουργίες παραγωγής και προμήθειας.

(3) Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς δεν επιτρέπεται να πραγματοποιεί οιαδήποτε συναλλαγή ή να αναπτύσσει οιαδήποτε δραστηριότητα που θα μπορούσε να συγκρουσθεί με τα καθήκοντά του, συμπεριλαμβανομένων της κατοχής μετοχών ή της συμμετοχής σε μία επιχείρηση ή σε τμήμα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης ή σε οιαδήποτε άλλη επιχείρηση ηλεκτρικής ενέργειας ή φυσικού αερίου. Οποιοσδήποτε εξαιρέσεις από την παρούσα διάταξη προϋποθέτουν προηγούμενη έγκριση της εθνικής ρυθμιστικής αρχής και περιορίζονται στην κατοχή μετοχών και στην συμμετοχή σε άλλες επιχειρήσεις διαχείρισης δικτύου.

(4) Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς έχει την δική του εμπορική ταυτότητα, η οποία διαφέρει σημαντικά από την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση με διαφορετικό σήμα, διαφορετικό σύστημα επικοινωνίας και διαφορετικά γραφεία.

(5) Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς δεν επιτρέπεται να διαβιβάζει στην κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση οποιεσδήποτε ευαίσθητες πληροφορίες ή πληροφορίες που συνιστούν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα, εάν δεν μοιράζεται αυτές τις πληροφορίες στον ίδιο βαθμό και αδιακρίτως με όλους τους φορείς της αγοράς. Το είδος των πληροφοριών που αφορούν αυτές οι διατάξεις ορίζεται από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς από κοινού με την εθνική ρυθμιστική αρχή.

(6) Τα λογιστικά βιβλία των διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς ελέγχονται από

διαφορετικό ελεγκτή από αυτόν που ελέγχει την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση και όλες τις επιχειρήσεις που συνδέονται με αυτήν.

Ανεξαρτησία της διεύθυνσης, του γενικού διευθυντή και της εκτελεστικής επιτροπής του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς

(7) Οι αποφάσεις που αφορούν τον διορισμό και οποιαδήποτε πρόωρη καταγγελία της σύμβασης εργασίας του γενικού διευθυντή ή των μελών της εκτελεστικής επιτροπής του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και οι αντίστοιχες συμβατικές συμφωνίες που αφορούν την σύμβαση εργασίας και την καταγγελία της κοινοποιούνται στην εθνική ρυθμιστική αρχή. Οι εν λόγω αποφάσεις και συμφωνίες δύνανται να αποκτήσουν δεσμευτικό χαρακτήρα μόνο εάν, εντός χρονικού διαστήματος τριών εβδομάδων μετά από την κοινοποίηση, η ρυθμιστική αρχή ή οποιαδήποτε άλλη εθνική δημόσια αρχή δεν ασκήσει το δικαίωμα ένστασης που διαθέτει. Η ρυθμιστική αρχή μπορεί να προβάλει ένσταση σε περιπτώσεις διορισμού και σύναψης των αντίστοιχων συμβατικών συμφωνιών εάν προκύψουν σοβαρές αμφιβολίες όσον αφορά την επαγγελματική ανεξαρτησία του διορισθέντος γενικού διευθυντή ή μέλους της εκτελεστικής επιτροπής ή, σε περίπτωση πρόωρης καταγγελίας της σύμβασης εργασίας και σύναψης των αντίστοιχων συμβατικών συμφωνιών, εάν υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες ως προς την αιτιολόγηση αυτού του μέτρου.

(8) Για οποιοσδήποτε καταγγελίες εκ μέρους του διευθυντή ή μελών της εκτελεστικής επιτροπής του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς για πρόωρη καταγγελία της σύμβασης εργασίας τους διασφαλίζεται η ύπαρξη ουσιαστικών δικαιωμάτων προσφυγής στην ρυθμιστική αρχή ή σε δικαστήριο.

(9) Η ρυθμιστική αρχή πρέπει εντός έξι μηνών να λάβει απόφαση σχετικά με την προσφυγή. Υπέρβαση αυτής της προθεσμίας επιτρέπεται μόνο εάν δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.

(10) Μετά από την καταγγελία της σύμβασης εργασίας τους στον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς, ο ενδιαφερόμενος γενικός διευθυντής ή τα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής δεν συμμετέχουν σε κανένα υποκατάστημα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής ή προμήθειας για χρονική περίοδο διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών.

(11) Ο γενικός διευθυντής ή τα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής δεν έχουν κανένα μερίδιο και δεν λαμβάνουν καμία αμοιβή από οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση της κάθετα ολοκληρωμένης εταιρείας εκτός από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς. Η αμοιβή του γενικού διευθυντή ή των μελών της εκτελεστικής επιτροπής δεν εξαρτάται ως προς κανένα μέρος της από άλλες δραστηριότητες της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης εκτός των δραστηριοτήτων του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς.

(12) Ο γενικός διευθυντής ή τα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν δικαίωμα να έχουν άμεση ή έμμεση ευθύνη στην καθημερινή λειτουργία οποιουδήποτε άλλου υποκαταστήματος της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης.

(13) Με την επιφύλαξη των προαναφερόμενων διατάξεων, ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς διαθέτει ουσιαστικές εξουσίες λήψης αποφάσεων, ανεξάρτητα από την ολοκληρωμένη επιχείρηση ηλεκτρικής ενέργειας, όσον αφορά τους πόρους που είναι αναγκαίοι για τη λειτουργία, συντήρηση ή ανάπτυξη του δικτύου. Αυτό δεν θα πρέπει να αποτρέπει την ύπαρξη

κατάλληλων συντονιστικών μηχανισμών που θα εξασφαλίζουν ότι η μητρική εταιρεία μπορεί να θέτει συνολικά όρια για τα επίπεδα χρέωσης της θυγατρικής της. Η μητρική επιχείρηση δεν επιτρέπεται να δίνει εντολές σχετικά με την καθημερινή λειτουργία ή τις επιμέρους αποφάσεις σχετικά με την κατασκευή ή την αναβάθμιση των γραμμών διανομής, οι οποίες δεν υπερβαίνουν τους όρους του εγκεκριμένου χρηματοδοτικού σχεδίου ή οποιουδήποτε ισοδύναμου μέσου.

Εποπτικό συμβούλιο / διοικητικό συμβούλιο.

(14) Ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου/διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και τα μέλη του δεν έχουν δικαίωμα συμμετοχής σε κανένα υποκατάστημα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης. Επιπλέον, δεν επιτρέπεται να είναι μέλη του εποπτικού συμβουλίου/διοικητικού συμβουλίου οιοδήποτε τμήματος ή θυγατρικής εταιρείας της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης.

(15) Τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου/διοικητικού συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς είναι ανεξάρτητα και διορίζονται για θητεία διάρκειας τουλάχιστον πέντε ετών. Ο διορισμός τους κοινοποιείται στη ρυθμιστική αρχή και ισχύει μόνο υπό τους όρους της παραγράφου 7.

(16) Για τους σκοπούς της παραγράφου 15, ένα μέλος του εποπτικού συμβουλίου / του διοικητικού συμβουλίου ενός διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς θεωρείται ανεξάρτητο εάν δεν έχει κανενός είδους επιχειρηματικές ή άλλες σχέσεις με την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση, τους μετόχους πλειοψηφίας της ή με την διεύθυνση της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που να προκαλούν σύγκρουση συμφερόντων η οποία ενδέχεται να επηρεάσει την κρίση

του· συγκεκριμένα πρέπει να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

α) κατά τη διάρκεια της πενταετίας που προηγήθηκε του διορισμού του ως μέλους του εποπτικού / διοικητικού συμβουλίου δεν υπήρξε υπάλληλος κάποιου υποκαταστήματος της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που επιτελεί λειτουργίες παραγωγής και προμήθειας·

β) δεν έχει κανένα μερίδιο και δεν λαμβάνει κανενός είδους αμοιβή από την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση ή από κάποια από τις συνδεδεμένες επιχειρήσεις της, εξαιρουμένου του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς·

γ) κατά τη διάρκεια της θητείας του ως μέλους του εποπτικού συμβουλίου / διοικητικού συμβουλίου δεν έχει κανενός είδους σημαντική επιχειρηματική σχέση με οποιοδήποτε υποκατάστημα της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης επιτελεί την λειτουργία του ενεργειακού εφοδιασμού·

δ) δεν είναι μέλος της εκτελεστικής επιτροπής μιας εταιρείας στην οποία η κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση διορίζει τα μέλη του εποπτικού συμβουλίου / διοικητικού συμβουλίου.

Υπεύθυνος συμμόρφωσης (διαχωρισμού)

(17) Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς θα θεσπίσουν και θα εφαρμόσουν πρόγραμμα συμμόρφωσης στο οποίο θα ορίζονται τα μέτρα που λαμβάνονται για τον αποκλεισμό του ενδεχομένου μεροληπτικής συμπεριφοράς. Στο πρόγραμμα καθορίζονται οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις των υπαλλήλων για την επίτευξη του εν λόγω στόχου. Το πρόγραμμα υπόκειται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής. Η τήρηση του προγράμματος παρακολουθείται από τον υπεύθυνο συμμόρφωσης σε ανεξάρτητη βάση. Η ρυθμιστική αρχή έχει το δικαίωμα να

*επιβάλλει κυρώσεις σε περίπτωση
ανάρμοστης εφαρμογής του
προγράμματος συμμόρφωσης.*

*(18) Ο γενικός διευθυντής / η εκτελεστική
επιτροπή του διαχειριστή συστημάτων
μεταφοράς διορίζει ένα πρόσωπο ή έναν
φορέα ως υπεύθυνο συμμόρφωσης με τις
ακόλουθες αρμοδιότητες:*

*(i) παρακολούθηση της εφαρμογής του
προγράμματος συμμόρφωσης·*

*(ii) κατάρτιση λεπτομερούς ετήσιας
έκθεσης, τα κριτήρια της οποίας
ορίζονται από την ρυθμιστική αρχή σε
συνεννόηση με τον Ευρωπαϊκό οργανισμό
συνεργασίας των ρυθμιστικών αρχών
ενέργειας· Ορισμός των μέτρων που
λαμβάνονται για την εφαρμογή του
προγράμματος συμμόρφωσης και
υποβολή της έκθεσης στην ρυθμιστική
αρχή·*

*(iii) διατύπωση συστάσεων για το
πρόγραμμα συμμόρφωσης και την
εφαρμογή του.*

*(19) Η ανεξαρτησία του υπεύθυνου
συμμόρφωσης διασφαλίζεται, ιδίως μέσω
των όρων της σύμβασης εργασίας του.*

*(20) Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης έχει την
ευκαιρία να απευθύνεται τακτικά στο
εποπτικό συμβούλιο / στο διοικητικό
συμβούλιο του διαχειριστή συστημάτων
μεταφοράς, της κάθετα ολοκληρωμένης
επιχείρησης και των ρυθμιστικών αρχών.*

*(21) Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης
παρίσταται σε όλες τις συνεδριάσεις του
εποπτικού συμβουλίου / διοικητικού
συμβουλίου του διαχειριστή συστημάτων
μεταφοράς που αφορούν τους εξής
τομείς:*

*(i) όροι πρόσβασης και σύνδεσης με το
δίκτυο, συμπεριλαμβανομένης της
είσπραξης τελών πρόσβασης,
μισθωμάτων συμφόρησης, και πληρωμών
στο πλαίσιο του μηχανισμού
αντιστάθμισης μεταξύ διαχειριστών*

δικτύων μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1228/2003·

(ii) έργα που πραγματοποιούνται για την λειτουργία, συντήρηση και ανάπτυξη του δικτύου μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων επενδύσεων στους τομείς της διασύνδεσης και της σύνδεσης·

(iii) κανόνες για την εξισορρόπηση, συμπεριλαμβανομένων κανόνων για την εφεδρική ισχύ·

(iv) αγορές ενέργειας για την κάλυψη απωλειών ενέργειας.

(22) Κατά τη διάρκεια αυτών των συνεδριάσεων ο υπεύθυνος συμμόρφωσης μεριμνά ώστε να αποτρέπεται ενδεχόμενη μεροληπτική αποκάλυψη στο εποπτικό συμβούλιο / στο διοικητικό συμβούλιο πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες των παραγωγών ή των προμηθευτών, οι οποίες ενδέχεται να δημιουργήσουν εμπορικά πλεονεκτήματα.

(23) Στον υπεύθυνο συμμόρφωσης παρέχεται πρόσβαση σε όλα τα σχετικά βιβλία, αρχεία και γραφεία του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και σε όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ομαλή άσκηση των υπηρεσιακών καθηκόντων του

(24) Ο υπεύθυνος συμμόρφωσης διορίζεται και απολύεται από τον γενικό διευθυντή / την εκτελεστική επιτροπή μόνο μετά από προηγούμενη έγκριση της ρυθμιστικής αρχής.

(25) Μετά από την απομάκρυνσή του από την θέση του, ο υπεύθυνος συμμόρφωσης δεν επιτρέπεται να διατηρεί καμία απολύτως σχέση με την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση για χρονικό διάστημα τουλάχιστον 5 ετών.

(26) Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς καταρτίζουν δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου ανά διετία.

Προβλέπουν αποτελεσματικά μέτρα για τη διασφάλιση της επάρκειας του συστήματος και της ασφάλειας του εφοδιασμού.

(27) Συγκεκριμένα, το δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου:

(α) υποδεικνύει στους συμμετέχοντες στην αγορά τις κύριες υποδομές μεταφοράς που θα έπρεπε να δημιουργηθούν την επόμενη δεκαετία,

(β) περιλαμβάνει όλες τις επενδύσεις που έχουν ήδη αποφασιστεί και εντοπίζει τις νέες επενδύσεις για τις οποίες πρέπει να ληφθεί εκτελεστική απόφαση την επόμενη τριετία.

(28) Προκειμένου να εκπονηθεί το εν λόγω δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου, κάθε διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς καταρτίζει εύλογα υποθετικά σενάρια σχετικά με την εξέλιξη της παραγωγής, της κατανάλωσης και των ανταλλαγών με άλλες χώρες και λαμβάνει υπόψη του τα υφιστάμενα περιφερειακά και πανευρωπαϊκά επενδυτικά σχέδια που αφορούν το υφιστάμενο δίκτυο. Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς υποβάλλει σε εύθετο χρόνο το αντίστοιχο προσχέδιο στην εθνική ρυθμιστική αρχή.

(29) Η ρυθμιστική αρχή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με όλους τους σχετικούς χρήστες του δικτύου με βάση ένα προσχέδιο δεκαετούς σχεδίου ανάπτυξης του δικτύου με ανοικτό και διαφανή τρόπο και μπορεί να δημοσιεύσει το αποτέλεσμα της διαδικασίας διαβούλευσης και συγκεκριμένα τις πιθανές ανάγκες για επενδύσεις.

(30) Η ρυθμιστική αρχή εξετάζει κατά πόσο το δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου καλύπτει όλες τις επενδυτικές ανάγκες που εντοπίζονται στο πλαίσιο της διαβούλευσης. Η αρχή αυτή μπορεί να υποχρεώσει τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς να τροποποιήσει το σχέδιό του.

(31) Εάν ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς αρνηθεί να υλοποιήσει μια συγκεκριμένη επένδυση που αναφέρεται στο δεκαετές σχέδιο ανάπτυξης του δικτύου και προβλέπεται να εκτελεστεί εντός της επόμενης τριετίας, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι η ρυθμιστική αρχή θα έχει την αρμοδιότητα να λάβει ένα από τα ακόλουθα μέτρα:

α) να υποχρεώσει τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς με κάθε νόμιμο μέσο να χρησιμοποιήσει όλες τις οικονομικές ικανότητές του για την εκπλήρωση των επενδυτικών υποχρεώσεών του,

ή

β) να καλέσει ανεξάρτητους επενδυτές να υποβάλουν προσφορά για μια αναγκαία επένδυση σε ένα σύστημα μεταφοράς και να υποχρεώσει τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς:

- να δώσει τη συγκατάθεσή του για χρηματοδότηση από τρίτο μέρος,

- να δώσει την συγκατάθεσή του για την κατασκευή από οποιοδήποτε τρίτο μέρος ή να δημιουργήσει τα αντίστοιχα νέα πάγια στοιχεία,

- να διαχειριστεί τα αντίστοιχα νέα πάγια στοιχεία,

- να εγκρίνει αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου για την χρηματοδότηση των αναγκαίων επενδύσεων και να δώσει την δυνατότητα σε ανεξάρτητους επενδυτές να συμμετάσχουν σε αυτό το κεφάλαιο.

Το αντίστοιχο σύστημα χρηματοδότησης υπόκειται στην έγκριση της ρυθμιστικής αρχής. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις η ρύθμιση των τιμών διασφαλίζει έσοδα που καλύπτουν το κόστος αυτών των επενδύσεων.

(32) Η ρυθμιστική αρχή παρακολουθεί και αξιολογεί την υλοποίηση του

επενδυτικού σχεδίου.

(33) Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς είναι υποχρεωμένοι να θεσπίσουν και να δημοσιοποιήσουν διαφανείς και αποτελεσματικές διαδικασίες για την αμερόληπτη σύνδεση των νέων εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής με το δίκτυο. Οι εν λόγω διαδικασίες υπόκεινται στην έγκριση των εθνικών ρυθμιστικών αρχών.

(34) Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν την σύνδεση μιας νέας εγκατάστασης ηλεκτροπαραγωγής λόγω πιθανών μελλοντικών περιορισμών στις διαθέσιμες δυναμικότητες του δικτύου, π.χ. συμφόρησης σε απόμακρα τμήματα του δικτύου μεταφοράς. Ο διαχειριστής συστημάτων μεταφοράς είναι υποχρεωμένος να παράσχει τις αναγκαίες πληροφορίες.

(35) Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς δεν έχουν δικαίωμα να αρνηθούν ένα νέο σημείο σύνδεσης μόνο με το επιχείρημα ότι θα επιφέρει πρόσθετο κόστος λόγω της αναγκαίας αύξησης της δυναμικότητας των στοιχείων του δικτύου στο πεδίο που βρίσκεται κοντά στο σημείο σύνδεσης.

Περιφερειακή συνεργασία

(36) Όταν τα κράτη μέλη επιλέγουν τη λύση της περιφερειακής συνεργασίας, πρέπει να επιβάλλουν στον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς επακριβώς καθορισμένες υποχρεώσεις, που θα εντάσσονται σε ένα σαφώς καθορισμένο χρονικό πλαίσιο. Εξάλλου, οι υποχρεώσεις αυτές πρέπει να οδηγήσουν βαθμιαία στην δημιουργία ενός κοινού περιφερειακού κέντρου διανομής (common regional dispatching centre) το οποίο θα είναι αρμόδιο για θέματα ασφαλείας, το αργότερο έξι έτη μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(37) Κατά την συνεργασία μεταξύ πολλών

κρατών μελών σε περιφερειακό επίπεδο τα τελευταία ορίζουν, σε συμφωνία με την Επιτροπή έναν περιφερειακό συντονιστή.

(38) Ο περιφερειακός συντονιστής προωθεί σε περιφερειακό επίπεδο τη συνεργασία μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών και οποιωνδήποτε άλλων αρμόδιων αρχών, των φορέων εκμετάλλευσης δικτύου, του τομέα της ανταλλαγής ενέργειας (Power Exchanges), των χρηστών του δικτύου και των φορέων της αγοράς.

Συγκεκριμένα:

(α) προωθεί νέες αποτελεσματικές επενδύσεις στην υποδομή των διασυνδέσεων. Για τον σκοπό αυτό υποστηρίζει τους διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς κατά την κατάρτιση του περιφερειακού σχεδίου διασύνδεσής τους και συμβάλλει στον συντονισμό των επενδυτικών τους αποφάσεων και, ενδεχομένως της ανοικτής εποχιακής διαδικασίας τους·

(β) προωθεί την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση του δικτύου. Για τον σκοπό αυτό συνεισφέρει μέσω της θέσπισης κοινών μηχανισμών κατανομής και προστασίας στον συντονισμό μεταξύ διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς, εθνικών ρυθμιστικών αρχών και άλλων αρμόδιων εθνικών δημόσιων αρχών·

γ) υποβάλλει ετησίως στην Επιτροπή και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έκθεση σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στην περιοχή και με οποιαδήποτε δυσκολία ή εμπόδιο ενδέχεται να παρεμποδίσει την πρόοδο.

Κυρώσεις

(39) Προκειμένου να μπορέσει να ανταποκριθεί στα καθήκοντα που της ανατίθενται στο παρόν άρθρο, εκχωρούνται στην εθνική ρυθμιστική αρχή τα εξής δικαιώματα:

i) το δικαίωμα να ζητεί από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς

οποιοσδήποτε πληροφορίες και να επικοινωνεί άμεσα με ολόκληρο το προσωπικό του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς· σε περίπτωση που υπάρχουν αμφιβολίες, το δικαίωμα αυτό μπορεί να εφαρμοστεί και στην κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση και τα υποκαταστήματά της·

*ii) το δικαίωμα να διενεργεί όλες τις αναγκαίες έρευνες του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και, σε περίπτωση που υπάρχουν αμφιβολίες, της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης και των υποκαταστημάτων της· ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης**.*

(40) Προκειμένου να μπορέσει να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν άρθρο, εκχωρείται στην εθνική ρυθμιστική αρχή το δικαίωμα να θεσπίζει αποτελεσματικές, κατάλληλες και αποτρεπτικές κυρώσεις για τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς και/ή την κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση, εφόσον δεν ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το παρόν άρθρο ή στις αποφάσεις της εθνικής ρυθμιστικής αρχής. Το δικαίωμα αυτό περιλαμβάνει τα εξής:

i) το δικαίωμα να επιβάλλει αποτελεσματικά, κατάλληλα και αποτρεπτικά πρόστιμα, το ύψος των οποίων υπολογίζεται σύμφωνα με τον κύκλο εργασιών του διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς·

ii) το δικαίωμα να εκδίδει εντολές απαγόρευσης μεροληπτικής συμπεριφοράς·

iii) το δικαίωμα να αφαιρεί από τον διαχειριστή συστημάτων μεταφοράς έστω εν μέρει την άδειά του, εφόσον έχει

επανειλημμένα παραβιάσει τις διατάξεις του παρόντος άρθρου περί διαχωρισμού.

ΕΕ αριθ. L 176 της 15/07/2003, σελ. 1, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την απόφαση της Επιτροπής 2006/770/ΕΚ της 9ης Νοεμβρίου 2006 (ΕΕ L 312 της 11.11.2006, σελ. 59).

ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σελ. 1. όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/2006 της 25ης Σεπτεμβρίου 2006.

Or. de

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη μια τρίτη πρακτική δυνατότητα επιλογής που να μην αποτελεί σοβαρή παρέμβαση στις ιδιοκτησιακές δομές των κρατών μελών και να επιτρέπει στις κάθετα ολοκληρωμένες επιχειρήσεις να εξακολουθήσουν να διαχειρίζονται το δίκτυο από κοινού, τηρώντας αυστηρούς όρους και υποχρεώσεις.

Τροπολογία 60
Heide Rühle, Alain Lipietz

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 8 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/ΕΚ
Άρθρο 11 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(8α) Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

"7α. Θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην ηλεκτρική ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρισμού και άλλες καθιερωμένες μεθόδους παραγωγής, ενώ το κόστος της σύνδεσης νέων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας θα πρέπει να χαρακτηρίζεται από αντικειμενικότητα, διαφάνεια και αμεροληψία. Ένα ευρωπαϊκό σύστημα συγκριτικής αξιολόγησης θα διασφαλίζει ότι δεν θα ορθώνονται φραγμοί στην

**τόνωση των διασπαρμένων συστημάτων
παραγωγής."**

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κόστος σύνδεσης νέων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, και ιδίως αιολικών πάρκων ανοικτής θαλάσσης και μονάδων συμπαραγωγής ενδέχεται να καταστήσει τις επενδύσεις λιγότερο ελκυστικές. Πρέπει να οριστούν σαφείς και δίκαιες τιμές που να λαμβάνουν υπόψη τα πρόσθετα οφέλη που αποφέρουν αυτές οι τεχνολογίες.

Τροπολογία 61
Heide Rühle, Alain Lipietz

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 9 α (νέο)
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

(9α) Το άρθρο 14 παράγραφος 4 αντικαθίσταται ως ακολούθως:

"4. Τα κράτη μέλη επιβάλλουν στον διαχειριστή δικτύου διανομής, όταν κατανέμει τα φορτία στις εγκαταστάσεις παραγωγής, να δίνει προτεραιότητα στις εγκαταστάσεις παραγωγής που χρησιμοποιούν ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή απόβλητα ή που παράγουν συνδυασμένα θερμότητα και ηλεκτρισμό."

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος, σύμφωνα με τον οποίο το 20% της ενέργειας της ΕΕ θα πρέπει να προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας έως το 2020, πρέπει να διασφαλιστεί η προτεραιότητα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας όσον αφορά την πρόσβαση στα δίκτυα.

Τροπολογία 62
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 10
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 15 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Όταν ο διαχειριστής συστήματος διανομής είναι μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρακολουθούνται οι δραστηριότητες του διαχειριστή του συστήματος διανομής, ώστε να μην είναι σε θέση να εκμεταλλευθεί την κάθετη ολοκλήρωσή του για να προκαλέσει στρέβλωση του ανταγωνισμού. Ειδικότερα, οι ανακοινώσεις **και τα σήματα** των διαχειριστών κάθετα ολοκληρωμένων συστημάτων διανομής δεν προκαλούν σύγχυση όσον αφορά την χωριστή ταυτότητα του κλάδου της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης που προμηθεύει ηλεκτρική ενέργεια.

Τροπολογία

(3) Όταν ο διαχειριστής συστήματος διανομής είναι μέρος κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρακολουθούνται οι δραστηριότητες του διαχειριστή του συστήματος διανομής, ώστε να μην είναι σε θέση να εκμεταλλευθεί την κάθετη ολοκλήρωσή του για να προκαλέσει στρέβλωση του ανταγωνισμού. Ειδικότερα, οι ανακοινώσεις των διαχειριστών δικτύων διανομής με κάθετη ολοκλήρωση δεν πρέπει να προκαλούν σύγχυση όσον αφορά την χωριστή ταυτότητα του κλάδου προμήθειας της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης.

Or. de

Αιτιολόγηση

Απλοποίηση.

Τροπολογία 63
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 10
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 15 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές για να εξασφαλίζει την πλήρη και

Τροπολογία

διαγράφεται

αποτελεσματική συμμόρφωση του διαχειριστή συστήματος διανομής με την παράγραφο 2, όσον αφορά την πλήρη ανεξαρτησία του διαχειριστή συστήματος διανομής, την απουσία διακριτικής συμπεριφοράς και το ότι οι δραστηριότητες προμήθειας της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης δεν προσπορίζονται αθέμιτο όφελος από την κάθετη ολοκλήρωσή της. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 64 Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 10
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 15 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές για να εξασφαλίζει την πλήρη και αποτελεσματική συμμόρφωση του διαχειριστή συστήματος διανομής με την παράγραφο 2, όσον αφορά την πλήρη ανεξαρτησία του διαχειριστή συστήματος διανομής, την απουσία διακριτικής συμπεριφοράς και το ότι οι

Τροπολογία

(4) Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές για να εξασφαλίζει την πλήρη και αποτελεσματική συμμόρφωση του διαχειριστή συστήματος διανομής με την παράγραφο 2, όσον αφορά την πλήρη ανεξαρτησία του διαχειριστή συστήματος διανομής, την απουσία διακριτικής συμπεριφοράς και το ότι οι

δραστηριότητες προμήθειας της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης δεν προσπορίζονται αθέμιτο όφελος από την κάθετη ολοκλήρωσή της. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3."

δραστηριότητες προμήθειας της κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης δεν προσπορίζονται αθέμιτο όφελος από την κάθετη ολοκλήρωσή της. Το εν λόγω μέτρο αυτό, που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας **με τη συμπλήρωσή της**, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 27, παράγραφος 3.

Or. de

Αιτιολόγηση

Μέχρι σήμερα δεν υπάρχει σε αυτόν τον τομέα καμία αρμοδιότητα της Επιτροπής για την θέσπιση κατευθυντήριων γραμμών. Δεν υπάρχει ανάγκη για ένα τόσο ευρύ πεδίο ισχύος της επιτροπολογίας και θα πρέπει ως εκ τούτου να προσδιοριστεί ακριβέστερα.

Τροπολογία 65 Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22γ – παράγραφος 1 – στοιχείο (ιγ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ιγ) να διασφαλίζει **την** πρόσβαση σε δεδομένα κατανάλωσης πελατών, την εφαρμογή εναρμονισμένου μορφοτύπου για τα δεδομένα κατανάλωσης και την πρόσβαση σε δεδομένα σύμφωνα με την παράγραφο η) του παραρτήματος Α·

Τροπολογία

(ιδ) να διασφαλίζει **σε όλους τους φορείς της αγοράς ουσιαστική και ισότιμη** πρόσβαση σε δεδομένα κατανάλωσης πελατών για όλους τους παράγοντες της αγοράς, την εφαρμογή εναρμονισμένου μορφοτύπου για τα δεδομένα κατανάλωσης και την πρόσβαση σε δεδομένα σύμφωνα με την παράγραφο η) του παραρτήματος Α·

Or. de

Αιτιολόγηση

Χρειάζεται πιο ακριβής διατύπωση ούτως ώστε να διασφαλιστεί το άνοιγμα της αγοράς φυσικού αερίου για όλους τους φορείς της αγοράς.

Τροπολογία 66
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22γ – παράγραφος 3 – στοιχείο (β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) να ερευνά, σε συνεργασία με την εθνική αρχή ανταγωνισμού, τη λειτουργία των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και, εφόσον δεν παραβιάζονται οι κανόνες περί ανταγωνισμού, να αποφασίζει κατάλληλα, απαραίτητα και σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας μέτρα για την προώθηση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού και την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων «εικονικών εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής·

Τροπολογία

(β) να ερευνά, σε συνεργασία με την εθνική αρχή ανταγωνισμού, τη λειτουργία των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και **λαμβάνοντας υπόψη τις εκάστοτε αρμοδιότητες**, εφόσον δεν παραβιάζονται οι κανόνες περί ανταγωνισμού, να αποφασίζει κατάλληλα, απαραίτητα και σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας μέτρα για την προώθηση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού και την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων «εικονικών εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής·

Or. de

Αιτιολόγηση

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές μεταξύ των αρμοδιοτήτων της ενεργειακής αρχής και της αρχής που είναι αρμόδια για τον ανταγωνισμό.

Τροπολογία 67
Jean-Paul Gauzès

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22γ – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) να ερευνά, σε συνεργασία με την εθνική αρχή ανταγωνισμού, τη λειτουργία των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και,

Τροποποίηση

(β) να ερευνά, σε συνεργασία με την εθνική αρχή ανταγωνισμού, τη λειτουργία των αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και **να**

εφόσον δεν παραβιάζονται οι κανόνες περί ανταγωνισμού, να αποφασίζει κατάλληλα, απαραίτητα και σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας μέτρα για την προώθηση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού και την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων «εικονικών εγκαταστάσεων ηλεκτροπαραγωγής»

προωθεί τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό και την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της αγοράς

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες των εθνικών ρυθμιστικών αρχών δεν πρέπει να συγχέονται με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες άλλων σχετικών αρχών, ενώ θα πρέπει να δίδεται η δέουσα προσοχή στα μέρη που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις κανονιστικές αποφάσεις. Εν προκειμένω, οποιαδήποτε εκτεταμένα διαρθρωτικά μέτρα, όπως οι εικονικές εγκαταστάσεις ηλεκτροπαραγωγής, θα πρέπει να εξετάζονται μόνο υπό το πρίσμα της νομοθεσίας της ΕΕ περί ανταγωνισμού και θα πρέπει να εφαρμόζονται αφού διενεργηθούν οι αναγκαίοι έλεγχοι και επιτευχθούν οι αναγκαίες ισορροπίες.

Τροπολογία 68
Jean-Paul Gauzès

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22γ – παράγραφος 3 - στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(γ) να ζητεί **πληροφορίες** από τις επιχειρήσεις ηλεκτρικής ενέργειας σχετικά με την εκπλήρωση των καθηκόντων τους·

Τροποποίηση

(γ) να ζητεί **οποιαδήποτε εύλογη πληροφορία** από τις επιχειρήσεις ηλεκτρικής ενέργειας σχετικά με την εκπλήρωση των καθηκόντων τους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες των εθνικών ρυθμιστικών αρχών δεν πρέπει να συγχέονται με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες άλλων σχετικών αρχών, ενώ θα πρέπει να δίδεται η δέουσα προσοχή στα μέρη που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις κανονιστικές αποφάσεις. Εν προκειμένω, οποιαδήποτε εκτεταμένα διαρθρωτικά μέτρα, όπως οι εικονικές εγκαταστάσεις

ηλεκτροπαραγωγής, θα πρέπει να εξετάζονται μόνο υπό το πρίσμα της νομοθεσίας της ΕΕ περί ανταγωνισμού και θα πρέπει να εφαρμόζονται αφού διενεργηθούν οι αναγκαίοι έλεγχοι και επιτευχθούν οι αναγκαίες ισορροπίες.

Τροπολογία 69
Jean-Paul Gauzès

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22γ – παράγραφος 3 - στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(δ) να επιβάλει **αποτελεσματικές, κατάλληλες και αποτρεπτικές** κυρώσεις σε επιχειρήσεις ηλεκτρικής ενέργειας οι οποίες δεν συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή με τυχόν αποφάσεις της ρυθμιστικής αρχής ή του Οργανισμού·

Τροποποίηση

(δ) να επιβάλει **εφόσον είναι αναγκαίο, αμερόληπτες, ανάλογες και συνεκτικές** κυρώσεις σε επιχειρήσεις ηλεκτρικής ενέργειας οι οποίες δεν συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή με τυχόν **δεσμευτικές** αποφάσεις της ρυθμιστικής αρχής ή του Οργανισμού·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες των εθνικών ρυθμιστικών αρχών δεν πρέπει να συγχέονται με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες άλλων σχετικών αρχών, ενώ θα πρέπει να δίδεται η δέουσα προσοχή στα μέρη που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις κανονιστικές αποφάσεις. Εν προκειμένω, οποιαδήποτε εκτεταμένα διαρθρωτικά μέτρα, όπως οι εικονικές εγκαταστάσεις ηλεκτροπαραγωγής, θα πρέπει να εξετάζονται μόνο υπό το πρίσμα της νομοθεσίας της ΕΕ περί ανταγωνισμού και θα πρέπει να εφαρμόζονται αφού διενεργηθούν οι αναγκαίοι έλεγχοι και επιτευχθούν οι αναγκαίες ισορροπίες.

Τροπολογία 70
Andrea Losco

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22γ – παράγραφος 4 - στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) τη σύνδεση και την πρόσβαση στα εθνικά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων των τιμολογίων μεταφοράς και διανομής. Τα εν λόγω τιμολόγια καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση των αναγκαίων επενδύσεων στα δίκτυα κατά τρόπο ώστε οι επενδύσεις αυτές να διασφαλίζουν τη βιωσιμότητα των δικτύων·

Τροποποίηση

(α) τη σύνδεση και την πρόσβαση στα εθνικά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων των τιμολογίων μεταφοράς και διανομής, **ή των προκαταρκτικών τιμολογίων σε περίπτωση που η μέθοδος καθορισμού των τιμολογίων υποβάλλεται σε αξιολόγηση κατά τη διάρκεια μιας κανονιστικής περιόδου πριν από τον καθορισμό του τελικού τιμολογίου. Η κανονιστική περίοδος δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.** Τα εν λόγω τιμολόγια καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση των αναγκαίων επενδύσεων στα δίκτυα κατά τρόπο ώστε οι επενδύσεις αυτές να διασφαλίζουν τη βιωσιμότητα των δικτύων·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ρυθμιστικές αρχές μπορούν επίσης να ορίσουν την μεθοδολογία για τον καθορισμό των τιμολογίων. Τούτο μπορεί ωστόσο να γίνει δεκτό μόνο εάν είναι προκαταρκτικό βήμα, μέγιστης διάρκειας πέντε ετών προτού ληφθεί απόφαση σχετικά με τα ίδια τα τιμολόγια.

Τροπολογία 71

Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 12

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 22γ – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) τη σύνδεση και την πρόσβαση στα εθνικά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων των τιμολογίων μεταφοράς και διανομής. Τα εν λόγω τιμολόγια καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση των αναγκαίων επενδύσεων στα δίκτυα κατά τρόπο ώστε οι επενδύσεις αυτές να διασφαλίζουν τη

Τροπολογία

(α) τη σύνδεση και την πρόσβαση στα εθνικά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων των τιμολογίων μεταφοράς και διανομής **και των μεθόδων υπολογισμού τους.** Τα εν λόγω τιμολόγια καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση των αναγκαίων επενδύσεων στα δίκτυα κατά τρόπο ώστε οι επενδύσεις αυτές να διασφαλίζουν τη

Αιτιολόγηση

Οι μέθοδοι υπολογισμού των τιμολογίων μεταφοράς και διανομής πρέπει να γνωστοποιούνται στην ρυθμιστική αρχή.

Τροπολογία 72

Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 12

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 22γ – παράγραφος 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

13. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι υπάρχουν κατάλληλοι μηχανισμοί σε εθνικό επίπεδο δυνάμει των οποίων μέρος θιγόμενο από την απόφαση της εθνικής ρυθμιστικής αρχής έχει δικαίωμα προσφυγής σε φορέα ανεξάρτητο των εμπλεκόμενων μερών.

Τροπολογία

13. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι υπάρχουν κατάλληλοι μηχανισμοί σε εθνικό επίπεδο, δυνάμει των οποίων μέρος θιγόμενο από απόφαση της εθνικής ρυθμιστικής αρχής έχει δικαίωμα προσφυγής σε **εθνικό δικαστικό φορέα ή άλλη εθνική αρχή**, ανεξάρτητο των εμπλεκόμενων μερών **και της κυβέρνησης του συγκεκριμένου κράτους μέλους**.

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση προσφυγής εναντίον αποφάσεων των ρυθμιστικών αρχών, η απόφαση πρέπει να εκδίδεται από όργανο ανεξάρτητο από επιρροές ιδιωτικής και πολιτικής φύσεως.

Τροπολογία 73

Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 12

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 22γ – παράγραφος 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η Επιτροπή δύναται να **εκδίδει** κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή από τις ρυθμιστικές αρχές των αρμοδιοτήτων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **εγκρίνεται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Τροπολογία

(14) Η Επιτροπή δύναται να **τροποποιεί** κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή από τις ρυθμιστικές αρχές των αρμοδιοτήτων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **τροποποιείται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 74

Heide Rühle, Alain Lipietz

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 12

Οδηγία 2003/54/EK

Άρθρο 22γ – παράγραφος 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποίηση

14α. Τα κράτη μέλη συγκροτούν Συμβούλιο Καταναλωτών Αερίου και Ηλεκτρικής Ενέργειας που θα λειτουργεί ως όργανο προστασίας των καταναλωτών, ανεξάρτητα από τον κανονιστικό φορέα. Αποτελώντας μοναδικό σημείο επαφής με τους καταναλωτές, το Συμβούλιο Καταναλωτών Αερίου και Ηλεκτρικής Ενέργειας:

(α) ερευνά καταγγελίες κατά επιχειρήσεων παροχής υπηρεσιών κοινής

ωφελείας·

(β) παρέχει υπηρεσίες συμβούλου στον κανονιστικό φορέα, την κυβέρνηση και τις επιχειρήσεις, σχετικά με τις ανάγκες των καταναλωτών· και

(γ) έχει σαφώς διατυπωμένα δικαιώματα πρόσβασης στις πληροφορίες και εξουσία δημοσίευσης των πληροφοριών με στόχο την επίτευξη υψηλών προτύπων παροχής ενέργειας και φυσικών υπηρεσιών ενέργειας στους καταναλωτές.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα δικαιώματα των καταναλωτών πρέπει να προστατεύονται και να ενισχύονται. Μία τέτοια μέθοδος που έχει ήδη υιοθετηθεί από ορισμένα κράτη μέλη είναι η συγκρότηση Συμβουλίου Καταναλωτών Ενέργειας. Ανάλογοι φορείς θα έπρεπε να συγκροτηθούν σε ολόκληρη την Ένωση.

Τροπολογία 75
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22δ – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η Επιτροπή δύναται να **εκδίδει** κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την έκταση των καθηκόντων των ρυθμιστικών αρχών να συνεργάζονται μεταξύ τους και με τον Οργανισμό, καθώς και σχετικά με τις περιστάσεις υπό τις οποίες ο Οργανισμός καθίσταται αρμόδιος για το καθεστώς ρύθμισης των υποδομών που συνδέουν δύο τουλάχιστον κράτη μέλη. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **εγκρίνεται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β

Τροπολογία

(4) Η Επιτροπή δύναται να **τροποποιεί** κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την έκταση των καθηκόντων των ρυθμιστικών αρχών να συνεργάζονται μεταξύ τους και με τον Οργανισμό, καθώς και σχετικά με τις περιστάσεις υπό τις οποίες ο Οργανισμός καθίσταται αρμόδιος για το καθεστώς ρύθμισης των υποδομών που συνδέουν δύο τουλάχιστον κράτη μέλη. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **τροποποιείται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β

παράγραφος 3.

παράγραφος 3.

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 76
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22ε – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Ο Οργανισμός υποβάλλει τη γνώμη του εντός **τεσσάρων** μηνών στη ρυθμιστική αρχή ή στην Επιτροπή, αναλόγως του ποιος αιτήθηκε τη γνωμοδότηση, και στη ρυθμιστική αρχή που έχει λάβει την επίμαχη απόφαση.

Τροπολογία

(2) Ο Οργανισμός υποβάλλει τη γνώμη του εντός **δύο** μηνών στη ρυθμιστική αρχή ή στην Επιτροπή, αναλόγως του ποιος αιτήθηκε τη γνωμοδότηση, και στη ρυθμιστική αρχή που έχει λάβει την επίμαχη απόφαση.

Or. de

Αιτιολόγηση

Συντόμευση της προθεσμίας

Τροπολογία 77
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22ε – παράγραφος 9

(9) Η Επιτροπή εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζουν τις λεπτομέρειες της ακολουθητέας διαδικασίας για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Το εν λόγω μέτρο, που αποσκοπεί στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

διαγράφεται

Or. de

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 78
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22στ – παράγραφος 4

(4) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή δύναται να **εκδίδει** κατευθυντήριες γραμμές όπου **να ορίζονται** οι μέθοδοι και οι μηχανισμοί για την τήρηση αρχείων καθώς και ο μορφότυπος και το περιεχόμενο τήρησης των δεδομένων. Τα εν λόγω μέτρα, που αποσκοπούν στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **εγκρίνονται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

(4) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή δύναται να **τροποποιεί τις** κατευθυντήριες γραμμές όπου **έχουν οριστεί** οι μέθοδοι και οι μηχανισμοί για την τήρηση αρχείων καθώς και ο μορφότυπος και το περιεχόμενο τήρησης των δεδομένων. Τα εν λόγω μέτρα, που αποσκοπούν στη τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, **τροποποιούνται** σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27β παράγραφος 3.

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 79
Christian Ehler

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 12
Οδηγία 2003/54/EK
Άρθρο 22στ – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις συναλλαγές παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας των επιχειρήσεων προμήθειας με πελάτες χονδρικής και διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς, μόνον μετά την έκδοση **από την Επιτροπή** των κατευθυντηρίων γραμμών που προβλέπονται στη παράγραφο 4.

Τροπολογία

(5) Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις συναλλαγές παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας των επιχειρήσεων προμήθειας με πελάτες χονδρικής και διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς, μόνον μετά την έκδοση των κατευθυντηρίων γραμμών που προβλέπονται στη παράγραφο 4.

Αιτιολόγηση

Στόχος της πρότασης είναι να διασφαλιστεί ότι οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν στο πλαίσιο τακτικής διαδικασίας από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή προβλέπεται να παραμείνει περιορισμένη σε ενδεχομένως αναγκαίες προσαρμογές.

Τροπολογία 80
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Η Επιτροπή υποβάλλει ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πρόοδο της πρακτικής και τυπικής εφαρμογής της παρούσας οδηγίας στα επιμέρους κράτη μέλη.

Or. de